



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 100 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двух- годичный период 1978—1979 годов (<i>продолже- ние</i>) Доклад Пятого комитета	399
Пункт 101 повестки дня: Чрезвычайное финансовое положение Органи- зации Объединенных Наций: доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций Доклад Пятого комитета	399
Пункт 102 повестки дня: Обзор межправительственного аппарата и ап- парата экспертов, занимающихся составле- нием, пересмотром и утверждением программ и бюджетов Доклад Пятого комитета	399
Пункт 107 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспо- могательных органах Генеральной Ассамблеи (<i>продолжение</i>): b) Комитет по взносам Доклад Пятого комитета d) Комитет по инвестициям: утверждение назна- чений, произведенных Генеральным секретарем Доклад Пятого комитета	399 399
Пункт 104 повестки дня: Объединенная инспекционная группа: b) назначение членов Объединенной инспекцион- ной группы	40
Пункт 24 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении не- зависимости колониальным странам и народам (<i>окончание</i>): a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предостав- лении независимости колониальным странам и народам; b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии; c) доклад Генерального секретаря	402
Пункт 27 повестки дня: Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (<i>продолжение</i>): a) доклады Специального комитета против апар- теида; b) доклад Всемирной конференции действий против апартеида; c) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте; d) доклад Генерального секретаря	402

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Стр.	Предлагаемый бюджет по программам на двух- годичный период 1978—1979 годов (<i>продолже- ние</i>) *
	ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/32/454)

ПУНКТ 101 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Чрезвычайное финансовое положение Организа- ции Объединенных Наций: доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/32/435)

ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Обзор межправительственного аппарата и аппа- рата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюд- жетов ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/32/390)
--

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспо- могательных органах Генеральной Ассамблеи (<i>продолжение</i>) ** b) Комитет по взносам ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/32/292) d) Комитет по инвестициям: утверждение назна- чений, произведенных Генеральным секретарем ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/32/294)
--

1. Г-н БЕЛЯЕВ (Белорусская Советская Социа-
листическая Республика), Докладчик Пятого
комитета: Я имею честь представить на рассмот-
рение и одобрение Генеральной Ассамблеи пять
докладов Пятого комитета.

2. По пункту 100 повестки дня доклад Комитета
по вопросу о расширении Консультативного ко-
митета по административным и бюджетным воп-
росам содержится в документе A/32/454. В пункте
9 данного доклада Пятый комитет рекомендует
Генеральной Ассамблее одобрить проект резолю-
ции о расширении членского состава Консульта-
тивного комитета по административным и бюд-
жетным вопросам с 13 до 16 членов и внесении
соответствующих поправок в правила 155, 156 и

Председатель: г-н Лазар МОЙСОВ
(Югославия).

* Перенесено с 90-го заседания.
** Перенесено с 66-го заседания.

157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, который был принят в Комитете без возражений.

3. По пункту 101 повестки дня доклад Комитета представлен в документе A/32/435. В пункте 8 доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить проект резолюции по данному вопросу повестки дня, который был принят в Комитете на основе консенсуса.

4. По пункту 102 повестки дня доклад Пятого комитета содержится в документе A/32/390. В пункте 2 доклада отмечается, что на своем 47-м заседании 22 ноября 1977 года Пятый комитет без возражений постановил отложить рассмотрение этого пункта повестки дня до тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. В пункте 3 данного доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять решение о включении в предварительную повестку дня своей тридцать третьей сессии пункта, озаглавленного «Обзор межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюджетов».

5. По пункту 107b доклад Пятого комитета о назначении в Комитет по взносам содержится в документе A/32/292. В докладе Комитет рекомендует шесть кандидатов: г-на Абделя Хамиду Абдель-Гани, г-на Леонсио Фернандеса Марото, г-на Карлоса Мурейра Гарсиа, г-на Джафета Г. Кити, г-на Ангуса Дж. Матесона, г-на Атилио Норберто Молтени в качестве членов Комитета по взносам сроком на три года, начиная с 1 января 1978 года. Эти кандидаты были избраны в Комитете тайным голосованием.

6. По пункту 107d повестки дня доклад Пятого комитета о назначении в Комитет по инвестициям содержится в документе A/32/294. В пункте третьем данного доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить произведенные Генеральным секретарем назначения г-на Хамзы Мергани, г-на Дэвида Монтэгу и г-на Ива Ольтрамаро членами Комитета по инвестициям сроком на 3 года, начиная с 1 января 1978 года. Эта рекомендация была принята в Комитете без возражений.

7. Хочу выразить надежду, что представленные доклады Пятого комитета и содержащиеся в них рекомендации будут одобрены Генеральной Ассамблеей.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Пятого комитета.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея в первую очередь рассмотрит доклад Пятого комитета по пункту 100 повестки дня [A/32/454]. Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 9 этого доклада. Проект резолюции, озаглавленный «Расширение членского состава Консультатив-

ного комитета по административным и бюджетным вопросам: поправки к правилам 155, 156 и 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи». Пятый комитет одобрил данный проект резолюции без возражений. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 32/103).

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Швеции, который желает объяснить свою позицию.

10. Г-н АМНЕУС (Швеция) (говорит по-английски): Я имею честь говорить от имени делегаций Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции. Скандинавские страны приветствуют только что принятое решение относительно расширения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Увеличение числа экспертов, занимающихся административными и бюджетными вопросами за счет развивающихся стран, полностью оправданно. Мы убеждены в том, что назначенные эксперты внесут конструктивный вклад в деятельность Консультативного комитета, Пятого комитета, а также в деятельность Организации Объединенных Наций в целом. Таким образом, Скандинавские страны поддерживают идею расширения Консультативного комитета за счет представителей развивающихся стран. В то же время мы считаем желательным представительство экспертов в Консультативном комитете в будущем также от малых развитых стран, таких, как Скандинавские страны.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы перейдем к рассмотрению доклада Пятого комитета по пункту 101 повестки дня [A/32/435]. Теперь Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 8 его доклада. Проект резолюции озаглавлен «Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций». Пятый комитет принял данный проект резолюции на основе консенсуса. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает данный проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 32/104).

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий доклад Пятого комитета относится к пункту 102 повестки дня [A/32/390]. Сейчас Ассамблея примет решение по рекомендации, содержащейся в пункте 3 этого доклада, документ A/32/390, о том, чтобы пункт повестки дня, озаглавленный «Обзор межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюджетов», был включен в предварительную повестку дня тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Пятый комитет принял эту рекомендацию без возражений. Могу ли я

считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Рекомендация принимается (решение 32/426).

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея сейчас приступит к рассмотрению докладов Пятого комитета по подпунктам *b* и *d* пункта 107 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи».

14. Первый доклад в рамках пункта 107 повестки дня связан с вакансиями в Комитете по взносам. В пункте 5 своего доклада, документ A/32/292, Пятый комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея назначила следующих лиц в качестве членов Комитета по взносам сроком на три года, начиная с 1 января 1978 года: г-на Абделя Хамида Абдель-Гани, г-на Леонсио Фернандеса Марото, г-на Карлоса Мурейра Гарсиа, г-на Джафета Г. Кити, г-на Ангуса Дж. Матесона, г-на Атилио Норберто Молтени. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Рекомендация принимается (решение 32/315).

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к докладу, касающемуся вакансий в Комитете по инвестициям [A/32/294]. В пункте 3 своего доклада Пятый комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея утвердила назначение Генеральным секретарем следующих лиц в качестве членов Комитета по инвестициям сроком на три года, начиная с 1 января 1978 года: г-на Хамзы Мергани, г-на Дэвида Монтэгу, г-на Ива Ольтрамаро. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Рекомендация принимается (решение 32/316).

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем представители Пятого комитета покинут зал, я хотел бы обратиться к ним с особым призывом. Мне, несомненно, известно, какой громадный объем работы выполняет этот Комитет, и известно, с какой самоотверженностью он выполняет свои обязанности. Однако сейчас мы приближаемся к завершению сессии. Я придаю огромное значение тому, чтобы мы закончили нашу работу 20 декабря, как было установлено Генеральной Ассамблеей. Многим представителям предстоит длительный путь, многие зарезервировали билеты в этот тяжелый для путешествий период, и они не хотели бы менять время своей поездки. Учитывая оставшиеся для рассмотрения пункты повестки дня, особенно имеющие финансовые последствия, нам придется напряженно поработать в предстоящий конец недели. Поэтому я обращаюсь с особым призывом, особенно к членам Пятого комитета, предпринять дополнительные усилия в субботу и воскресенье, для того чтобы к вторнику, 20 декабря 1977 года, Ассамблея могла завершить оставшуюся работу.

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Объединенная инспекционная группа:

b) назначение членов Объединенной инспекционной группы

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как представителям известно, Генеральная Ассамблея, приняв 22 декабря 1976 года резолюцию 31/192, решила, что Объединенная инспекционная группа должна состоять не более чем из 11 инспекторов и что, начиная с тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, Председатель Ассамблеи будет проводить консультации с государствами-членами, для того чтобы с должным учетом принципа справедливого географического распределения и разумной ротации подготовить перечень стран, которые могли бы выдвинуть кандидатов.

18. Ассамблея также приняла решение о том, чтобы Председатель Генеральной Ассамблеи в результате соответствующих консультаций, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и с Председателем Административного комитета по координации, пересмотрел квалификации предлагаемых кандидатов. После дальнейших консультаций, если это необходимо, с заинтересованными государствами Председатель представит Ассамблее список кандидатов для одобрения.

19. Я провел необходимые консультации с председателями региональных групп и в своей записке от 14 ноября 1977 года [A/32/345] смог объявить о распределении мест, а также представил список государств-членов, которым предложено представить кандидатов. В этой связи я обращаю внимание представителей на пункты 2 и 3 моей записки.

20. С момента опубликования этой записки от 14 ноября я провел дальнейшие консультации, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Административного комитета по координации, и сейчас я могу представить Генеральной Ассамблее список кандидатов для одобрения.

21. Как указывается в пункте 2 документа A/32/345/Add.I, этот список кандидатов выглядит следующим образом:

г-н Марк Аллен (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*),
г-н Исаак Ньютон Кофи Атиасе (*Гана*),
г-н Морис Бертран (*Франция*),
г-н Александр С. Брынцев (*Союз Советских Социалистических Республик*),
г-н Альфред Натаниел Форде (*Барбадос*),
г-н Сретен Илич (*Югославия*),
г-н М. Шариф Падмадисастра (*Индонезия*),
г-н Хулио К. А. Р. Родригес Ариас (*Аргентина*),
г-н Джозеф Адольф Сауи (*Объединенная Республика Танзания*),

г-н Закариа Сibaхи (Сирийская Арабская Республика),
г-н Эрл Д. Сом (Соединенные Штаты Америки).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена назначить этих кандидатов?

Предложение принимается (решение 32/317).

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии со статьей 4 статута Объединенной инспекционной группы срок назначения инспекторов равен пяти годам, он может быть возобновлен еще на один срок. Для того чтобы обеспечить преемственность членов Группы, шесть инспекторов, назначенных с 1 января 1978 года, будут выполнять свои обязанности на протяжении всего периода; полномочия других истекнут в конце третьего года.

23. Что касается процедуры избрания шести инспекторов на полный срок, я хотел бы сообщить членам, что в органах Организации Объединенных Наций, где предстояло сделать аналогичный выбор, применялась процедура жеребьевки.

24. Поэтому я предлагаю провести жеребьевку, чтобы определить имена шести инспекторов, кто будет выполнять свои обязанности на протяжении всего срока.

Предложение принимается.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Вот результат жеребьевки. Следующие инспекторы Объединенной инспекционной группы будут выполнять свои обязанности в течение 5 лет: г-н Закариа Сibaхи, г-н М. Шариф Падмадисастра, г-н Александр С. Брынцев, г-н Джозеф Адольф Сауи, г-н Хулио К. А. Р. Родригес Ариас и г-н Марк Аллен.

26. У остальных инспекторов срок полномочий истечет в конце третьего года: г-н Альфред Натаниел Форде, г-н Эрл Д. Сом, г-н Морис Бертран, г-н Исаак Ньютон Кофи Атиасе и г-н Сретен Илич.

27. Я хотел бы поздравить лиц, назначенных в Объединенную инспекционную группу.

ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (окончание) *:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
- c) доклад Генерального секретаря

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Бенина, который желает сделать заявление по пункту 24 повестки дня.

29. Г-н ХУНГАВУ (Бенин) (говорит по-французски): Я выступаю от имени Маврикия, Ливийской Арабской Джамахирии и моей собственной страны, Бенина, в связи с проектом резолюции A/32/L.41, который был представлен этими тремя странами по пункту 24 повестки дня. Проект резолюции A/32/L.41, озаглавленный «Последствия принятия Намибии в Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Организации Объединенных Наций», был представлен 6 декабря 1977 года тремя соавторами, которых я только что перечислил.

30. В свете определенных трудностей, испытываемых Секретариатом при выработке соответствующих выводов, вытекающих из нынешней практики рассмотрения такого рода вопроса, три соавтора решили на основании полученной информации просить Генеральную Ассамблею в соответствии с пунктом 24 повестки дня принять соответствующее решение относительно включения Намибии в список Секретариата, содержащий названия всех государств. В прошлую пятницу три соавтора были проинформированы Секретариатом, что соответствующие службы больше не испытывают каких-либо затруднений в отношении решения о ФАО и что предприняты необходимые шаги с тем, чтобы Намибия была включена в издаваемый Секретариатом список всех государств.

31. Поскольку цель, к которой стремились три соавтора, была достигнута, то есть решение о ФАО было выполнено, соавторы больше не настаивают на том, чтобы проект резолюции, содержащийся в документе A/32/L.41, был поставлен на голосование.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представитель Бенина от имени Маврикия, Ливийской Арабской Джамахирии и Бенина, являющихся соавторами проекта резолюции A/32/L.41, представленного Генеральной Ассамблее 6 декабря, только что заявил, что они не настаивают на голосовании. Соответственно, по проекту резолюции A/32/L.41 голосования проводиться не будет.

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (продолжение) *:

- a) доклады Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Всемирной конференции действий против апартеида;
- c) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;
- d) доклад Генерального секретаря

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Члены Ассамблеи помнят, что Генеральная Ассамблея завершила прения по данному вопросу на своем 76-м пленарном заседании 21 ноября 1977 года. У нас сейчас имеются следующие

* Перенесено с 96-го заседания.

* Перенесено с 76-го заседания.

проекты резолюций: A/32/L.20 и Add.1, A/32/L.21/Rev.1 и Add.1, A/32/L.22/Rev.2 и Add.1, A/32/L.23—A/32/L.33, у каждого из которых одно добавление, и A/32/L.34/Rev.1, а также доклад Специального политического комитета [A/32/347] и доклад Пятого комитета [A/32/455].

34. Прежде чем предоставить слово представителям, желающим выступить по мотивам голосования до голосования, я предоставляю слово двум представителям, которые желают выступить с пояснительными заявлениями.

35. Г-н ГАРРИМАН (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для того, чтобы представить две небольшие технические поправки к проектам резолюций, находящимся на рассмотрении Ассамблеи, о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки.

36. Первая поправка касается проекта резолюции A/32/L.24. В пункт первый преамбулы, начинающийся словами «выражая серьезное беспокойство по поводу продолжающихся репрессий...», необходимо после слова «пытки» добавить слова «и убийств», с тем чтобы этот пункт читался следующим образом:

«выражая серьезное беспокойство по поводу продолжающихся репрессий в Южной Африке, в том числе убийств мирных демонстрантов и невинных школьников, массовых арестов, запретов и процессов, проводимых на основании произвольных репрессивных законов, а также плохого обращения, пыток и убийств политических заключенных».

37. Вторая поправка технического характера касается проекта резолюции о бантустанах, содержащегося в документе A/32/L.33. В пункте 2 постановляющей части слова «намеченное на 6 декабря 1977 года» должны быть опущены. Причина для этого совершенно очевидна: уже имело место провозглашение так называемой «независимости» Ботсвананы.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени соавторов представитель Нигерии только что представил две небольшие технического характера устные поправки к проектам резолюций A/32/L.24 и A/32/L.33. Ввиду второстепенного значения этих изменений, я уверен, Генеральная Ассамблея примет их во внимание без распространения этих поправок к двум проектам резолюций в письменном виде.

39. Я предоставляю слово представителям, желающим объяснить мотивы своего голосования до голосования.

40. Г-н ГЕРЦОГ (Израиль) (*говорит по-английски*): Три недели назад в ходе прений по вопросу о политике апартеида правительства Южной Африки я подробно изложил позицию правительства Израиля по вопросу о расизме и апартеиде [72-е заседание]. Именно это было предметом прений, и я обратил внимание представителей на стенографический отчет этого заседания, содер-

жащий ясное, подробное и недвусмысленное изложение политики Израиля. В этом заявлении я отметил, что мы являемся народом, давшим миру содержащуюся в нашей библии концепцию о том, что бог создал человека по своему собственному образу.

41. Несмотря на это заявление, нам предлагают сегодня голосовать по предумышленному и не относящемуся к вопросу проекту резолюции, содержащемуся в документе A/32/L.23 и Add.1, направленному на уничтожение универсального консенсуса по вопросу апартеида, который существует в этом зале. Сфабрикованные ложь и инсинуации, содержащиеся в этом проекте резолюции и в специальном докладе Специального комитета против апартеида [A/32/22/Add.3—S/12/363/Add.3], на котором основан проект резолюции, преследуют цель успокоить совесть многих государств, представленных здесь и поддерживающих тесные отношения с Южной Африкой.

42. Выделяя Израиль для особого осуждения и таким образом отвлекая внимание от масштабов иностранной торговли, капиталовложений, туризма, покупок золота и поставок нефти в Южную Африку и из Южной Африки, Специальный комитет предал свой мандат, саботировал международные усилия, направленные на борьбу против апартеида, и оскорбил как Генеральную Ассамблею, так и африканский мир.

43. В свете недавнего широкого освещения всеми средствами массовой информации подробностей, касающихся внешней торговли Южной Африки, совершенно не понятно, почему Специальный комитет оказался неспособным полностью представить все эти факты, о которых, в конце концов, каждый может прочитать.

44. Этот орган теперь привык к лицемерию, к которому широко прибегают в таких формах, которые просто невероятны. Но мне кажется, что на этот раз Специальный комитет превзошел самого себя. В последние два месяца опубликовано много материалов и информации как военной, так и гражданской относительно торговли Южной Африки со многими странами мира. Однако ничего из этих данных не было представлено Специальным комитетом против апартеида Генеральной Ассамблее.

45. Мне представляется, что в связи с огромной тратой денежных средств на работу Специального комитета Генеральная Ассамблея должна потребовать от него объяснения. В противном случае она должна сделать соответствующие выводы в связи с неэффективностью деятельности этого Комитета или его циничного поведения. Если Комитету не известно о масштабах торговли между многими странами, представленными здесь, и Южной Африкой, после того как было опубликовано огромное количество материалов, то тогда я могу лишь сказать, что Комитет является самым неэффективным, неоперативным Комитетом, разбазаривающим денежные средства. Члены Ко-

митета должны быть осуждены за такую неэффективную деятельность, и их деятельность должна быть прекращена, поскольку это пустая трата денег.

46. Если же, с другой стороны, им известно об этой информации, которую они не представили, и они виновны в том, что они намеренно пытаются отвлечь внимание от главных торговых партнеров Южной Африки, сосредоточивая внимание на Израиле, тогда они виновны в циничной маскировке фактов, направленной на то, чтобы отвлечь внимание от главного вопроса. При этих обстоятельствах Генеральная Ассамблея не выполнит своего долга, если она не начнет расследования работы этого Комитета, если она не начнет глубокого расследования вопроса о том, в интересах каких мощных сил или группировок действует этот Комитет, маскируя действительность.

47. Ясно, что этот Комитет, пытаясь отвлечь внимание от подлинных фактов, представив единственную конкретную резолюцию, где упоминается лишь Израиль, является не Комитетом против апартеида, а Комитетом, который действует в интересах апартеида. Короче говоря, этот Комитет повинен либо в полной некомпетентности, либо в циничном, вопиющем сокрытии фактов.

48. Когда я ежегодно вынужден представлять факты и статистику, сознательно игнорируемую Специальным комитетом, и исправлять искажения Специального комитета, то я вспоминаю Эдлая Стивенсона, который говорил: «Вы увидите, что правда часто непопулярна и соревнование между приятными представлениями и неприятными фактами — это соревнование неравных».

49. И поэтому у меня нет иллюзий насчет того, что Генеральная Ассамблея откажется от предпочтения приятных представлений. Однако я должен обратить внимание на ряд существенных сообщений, которые были опубликованы после начала прений по апартеиду. Отказавшись расследовать, в частности, скрытые договоренности, на основе которых арабская нефть меняется на южноафриканское золото, Специальный комитет против апартеида продолжает фактически санкционировать эти договоренности. Лишь несколько дней назад, 4 декабря, «Нью-Йорк таймс» опубликовала подробные статистические данные относительно капиталовложений, торговли, авуаров, кредитов и займов главных иностранных корпораций в Южной Африке. Общие капиталовложения Израиля в Южной Африке — это очень маленький процент по отношению к капиталовложениям любой из упомянутых в этом обзоре компаний.

50. Поскольку та же статистика, которая была в распоряжении «Нью-Йорк таймс», была и в распоряжении Специального комитета против апартеида, то мы должны предположить, что эта статистика преднамеренно скрывалась от Генеральной Ассамблеи. Отношения Израиля с Южной Африкой, как говорится в проекте резолюции, содержащемся в документе A/32/L.23, представ-

ляют собой якобы «враждебный акт против... всего африканского континента».

51. Я не могу не отослать представителей к статье, опубликованной несколько дней назад в «Уолл-Стрит Джорнэл» от 9 декабря. Это очень подробная статья, где говорится об экономических связях между многими странами Африки с Южной Африкой. В этой статье нас информируют о том, что, по подсчетам южноафриканской торговой организации, южноафриканская торговля с другими странами Африки составляет миллиард долларов экспорта и полмиллиарда долларов импорта ежегодно. Я хотел бы обратить внимание Председателя Комитета на заявление профессора П. Ниеувенхузена, возглавляющего факультет экономики в университете Рэнд Африканс в Йоганнесбурге, в котором он характеризует скрытую торговлю между странами Африки и его собственной страной. Действительно, торговля с Южной Африкой столь обширна, что она включает «почти каждую страну континента». Профессор П. Ниеувенхузен говорит:

«Я зашел на склад автомобильной компании, и управляющий показал мне около 100 деревянных ящиков, готовых для отправки в 64 разные страны. Не было почти ни одной страны Африки, которая не значилась бы в этом списке».

52. В этой статье подчеркивается, что торговля Южной Африки выходит за пределы африканского континента и распространяется на страны социалистического блока, которые хотели бы держать эти торговые связи в тайне. Представителям Белорусской ССР и Украинской ССР, которые решили стать соавторами этого проекта резолюции, будет интересно узнать, что, как говорится в статье в «Уолл-Стрит Джорнэл»:

«Они, видимо, сами осуществляют свои сделки через Амстердам и Антверпен, но что именно они делают, мы не знаем и не хотим знать. Я не знаю, какие сделки они заключают и каковы их намерения. Но торговые связи растут».

И это после того, как мы прочитали сообщения из Южной Африки, которые мы видели нашими собственными глазами в специальной программе по этому вопросу, которая передавалась по телевидению компанией Си-Би-Эс несколько недель назад, где было сказано, что 50 процентов стрелкового оружия поставляется Южной Африке коммунистическими странами Восточной Европы. В этой программе мы увидели своими собственными глазами всего лишь несколько недель назад, как в Южной Африке разгружалось и окрывалось большое количество ящиков стрелкового оружия русского производства, сопровождавшегося инструкциями о его использовании. Однако Белоруссия и Украина являются соавторами проекта резолюции, осуждающего Израиль, что соответствует их давнишней антисемитской традиции.

53. Я могу понять причины, почему они не осуждают торговлю стран советского блока с Южной

Африкой. У меня складывается впечатление, что они считают, что проявление хоть какой-то самостоятельности может поставить их в неловкое положение, если не окажется крайней глупостью. Но зачем осуждать Израиль за то, что они делают сами? Конечно, если даже нет предела их лицемерию, то, по крайней мере, собственные интересы и соображения выгоды должны диктовать сдержанность не только странам советского блока, но также и большинству стран, представленных в этом зале.

54. Статья в «Уолл-стрит джорнэл» отмечает, что «до тех пор, пока вы не компрометируете соответствующие правительства, вы можете делать все что угодно в отношении Родезии или Южной Африки. Санкции — это фарс».

55. Я должен предупредить правительства, которые стали соавторами проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.23 и Add.1, о том, что, поступая таким образом, они в значительной степени компрометируют себя. Мы провели тщательное исследование о данных этих стран, касающееся рассматриваемого вопроса. Эти страны виновны в невероятном лицемерии и дискриминации, мы не намерены молчать, когда на нас нападают. Давайте обратимся к фактам. Африканская торговля с Южной Африкой, которая включает торговлю многих стран, являющихся соавторами этого проекта резолюции против Израиля, составляет 1,5 миллиарда долларов ежегодно, или 16 процентов торговли Южной Африки.

56. Торговля Израиля с Южной Африкой составляет две пятых одного процента торговли Южной Африки; тем не менее осуждается лишь один Израиль. Капиталовложения Европы в Южной Африке составляют 13,5 миллиардов долларов. Капиталовложения Азии в Южной Африке составляют 400 миллионов долларов. Капиталовложения Африки в Южной Африке составляют 550 миллионов долларов. Капиталовложения Израиля в Южной Африке составляют одну восьмую одного процента капиталовложений Азии; однако осуждают Израиль. Капиталовложения Израиля в Южной Африке составляют одну десятую одного процента капиталовложений Африки; однако осуждают Израиль. Капиталовложения Израиля в Южной Африке составляют незначительный процент от капиталовложений любой средней американской корпорации, не говоря уже о больших; однако осуждается Израиль. Кувейт контролирует одну из самых больших угледобывающих корпораций в южной части Африки, которая широко действует как в Южной Африке, так и в Родезии; однако осуждается Израиль в резолюции, соавтором которой является Кувейт. Одна треть глобальных поставок золота в этом году закуплена у Южной Африки, согласно сообщениям «Metal Bulletin», и сами арабские страны непосредственно осуществляют эти поставки. И именно эти страны объединились и стали соавторами данного проекта резолюции; однако осуждается Израиль.

57. Мы отвергли утверждения о ядерном сотрудничестве, относительно которого нет никаких доказательств. Об источнике ядерного топлива и технологии для Южной Африки много говорилось за последние несколько месяцев. В этих сообщениях Израиль ни разу не упоминался; однако осуждается Израиль.

58. Абсурдность выделения из всех стран только одного Израиля достигла новых высот в связи с обвинениями, выдвинутыми против нас в вопросе поставок оружия. Мы понимаем, что этот вопрос решен недавно принятой резолюцией Совета Безопасности, которая установила обязательное эмбарго на поставку оружия, так как, проводя нашу политику после принятия резолюции 418 (1977) Совета Безопасности, мы будем действовать в соответствии с этой резолюцией, как мы информировали об этом Генерального секретаря. Однако из всех стран мира, которые вняли призыву Совета Безопасности, выделяется и осуждается один Израиль. Почему? Вам хорошо известно, почему, и ответ на этот вопрос непригляден.

59. Если когда-либо и имел место случай отвратительной и неприкрытой дискриминации, то он сейчас перед вами. Это позор Организации Объединенных Наций. Предпринимается еще один шаг в направлении подрыва Организации Объединенных Наций ее же членами. Мы являемся свидетелями малодушия, проявляемого странами, которые подчиняются крайнему диктату арабских стран, чтобы действовать в соответствии с фальшивым, лживым, пристрастным проектом резолюции, соавторами которого являются те, кто ведет активную торговлю с Южной Африкой.

60. В отличие от соавторов этого проекта резолюции мы никогда не пытались отрицать нашу торговлю с Южной Африкой. Мы не скрываем эти цифры, все могут с ними ознакомиться. Израиль — страна, которая является объектом бойкота арабских стран в течение последних 30 лет, — отвергает в принципе концепцию применения экономического бойкота как средства осуществления международных отношений. Я должен сказать, что если защита прав человека является критерием в осуществлении международной торговли, то мир оказался бы в плохом экономическом положении, так как имел бы место очень незначительный объем торговли. Кроме того, экономический бойкот в конечном счете дает обратный результат, как недавно об этом писала газета «Вашингтон пост», ссылаясь на представителя Соединенных Штатов г-на Эндрю Янга. Бойкот — это не путь решения международных проблем. Позиция Израиля заключается в том, что эффективных изменений можно лучше всего добиться на основе убеждения и проведения конструктивного диалога, где торговля и экономические отношения могут играть важную роль. Мы всегда утверждали, что поддержание отношений с правительствами, которые имеют различные политику и идеологию, ни в коей мере не означает согласия

с этой идеологией. Если бы это означало согласие с этой идеологией, то мы все оказались бы в исключительно затруднительном и неблагоприятном положении, все мы, без исключения.

61. Эти прения — международный позор. Они недостойны любой серьезной организации. Подчинившись диктату упорствующих элементов арабского мира, выступающих против процесса установления мира, который имеет место сегодня на Ближнем Востоке, соавторы этого проекта резолюции нанесли удар по самой основе дела, за которое они должны выступать. Они активно поддерживают политику апартеида, так как они сделали настоящую дискуссию насмешкой. Мы не будем участвовать в этом циничном международном лицемерии. Поэтому в силу того, что Израиль выделен как единственная страна в мире для особого осуждения в особом проекте резолюции, моя делегация не будет участвовать ни в одном голосовании по этому вопросу. Наша позиция по апартеиду ясна и недвусмысленна. Мы не нуждаемся в лекциях со стороны тех членов этой Ассамблеи, которые много проповедуют и почти ничего не осуществляют на практике.

62. Я прошу, чтобы наше неучастие было должным образом отражено в отчетах о голосовании. Однако для того, чтобы отметить нашу оппозицию политике апартеида, мы сделаем одно исключение и проголосуем за проект резолюции о Международном годе борьбы против апартеида, содержащийся в документе A/32/L.21/Rev.1. Если будет консенсус, мы поддержим этот консенсус, однако по всем другим проектам резолюции мы не будем принимать участия в голосовании: тем самым мы выразим наше отвращение, наше осуждение и наше негодование в связи с тем, что данная дискуссия по апартеиду в результате проявления циничного лицемерия и двойственного подхода доведена до фарса.

63. Г-н МАТАНЕ (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Моя делегация не выступала с заявлением в ходе прений по пункту 27 повестки дня, исходя из двух основных причин. Во-первых, позиция моего правительства была четко выражена нашим премьер-министром 11 октября этого года, который заявил:

«Папуа — Новая Гвинея осуждает положение на юге Африки, где права народа полностью попираются небольшим белым меньшинством. Необходимо оказать полное давление на эти режимы меньшинства, с тем чтобы обеспечить справедливое урегулирование вопроса юга Африки. Папуа — Новая Гвинея полностью поддерживает нынешние санкции в отношении Южной Африки и Родезии. Однако мы имеем серьезные оговорки в отношении эффективности этих санкций, особенно когда многие влиятельные члены Организации Объединенных Наций не участвуют должным образом в их соблюдении.

Моя страна недавно запретила осуществление торговли с Южной Африкой. Хотя торгов-

ля между Папуа — Новой Гвинеей и Южной Африкой незначительна, мы хотели бы сыграть свою роль в соблюдении этих санкций. Мы призываем других более влиятельных членов Организации Объединенных Наций быть предельно честными в соблюдении согласованных санкций. Мы считаем, что расистский режим будет продолжать поработать большинство народа юга Африки до тех пор, пока члены Организации Объединенных Наций будут продолжать незаконно торговать или иметь связи с этим расистским режимом» [28-е заседание, пункты 18, 19].

64. Во-вторых, большинство выступавших ораторов высказывало аналогичные соображения, и моя делегация согласна с большинством из них. Поэтому мы считаем, что нет необходимости повторять их.

65. Моя делегация имеет некоторые оговорки, касающиеся проектов резолюций A/32/L.23 и A/32/L.25, по вполне очевидным причинам. Однако мы будем голосовать за все проекты резолюций, поскольку мы согласны с принципами, которые они содержат.

66. Г-н ТЕМПЛТОН (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Мы приступаем к голосованию проектов резолюций, представленных в рамках данного пункта, в условиях новой волны репрессивных мер южноафриканских властей, направленных на то, чтобы заставить замолчать всех, кто выступает с критикой порочной системы апартеида. Аресты черных лидеров, запрещение организаций, выступающих против апартеида, и запрещение газет для черного населения, имевшее место в октябре, являются явным свидетельством отчаяния, ибо система апартеида, основанная на расовой дискриминации, экономической эксплуатации и отрицании основных человеческих прав большинства населения Южной Африки, обречена.

67. Высказываясь недавно относительно всемирного осуждения результатов расследования причины смерти Стивена Бико, министр иностранных дел Новой Зеландии заявил, что не может быть более красноречивого свидетельства трагической слепоты руководителей Южной Африки. Он заявил, что неудивительно, что мир воспринял приговор, полностью противоречащий свидетельским показаниям, как вопиющий вызов. Новая Зеландия может только выразить свое сожаление по поводу того, что Южная Африка сделала еще один шаг к обострению расового насилия.

68. Перед лицом растущего угнетения международное сообщество должно стремиться к упрочению консенсуса, достигнутого на Всемирной конференции действий против апартеида в Лагосе, и должна продемонстрировать путем растущего давления на южноафриканское правительство, что оно не будет мириться с продолжающимся оскорблением достоинства человека, каковой является система апартеида. Однако, по мнению моего правительства, оно должно оказать это давление, для того чтобы убедить южноафриканское

правительство в том, что возможно и желательно в интересах всего народа Южной Африки осуществить конституционные изменения.

69. Руководствуясь этими соображениями, Новая Зеландия определила свою позицию по резолюциям, принятым в этом году, относительно апартеида. Нашей отправной точкой является Лагосская декларация действий против апартеида¹, которую мы поддерживаем безоговорочно. Мы считаем, что достижение этого международного консенсуса явилось значительным шагом вперед в борьбе против апартеида и что поддержка Генеральной Ассамблеей Лагосской декларации будет способствовать упрочению этого консенсуса. Поэтому мы были рады стать соавторами проекта резолюции A/32/L.31 и Add.1, где принимается Декларация. Мы также явились соавторами трех других проектов резолюций: A/32/L.20 и Add.1 относительно Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки; A/32/L.24 и Add.1 о политических заключенных в Южной Африке; и A/32/L.34/Rev.1 о капиталовложениях в Южной Африке.

70. Мы глубоко сожалеем о том, что мы не сможем поддержать проект резолюции A/32/L.25 относительно военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой. Новая Зеландия поддержала призывы о введении обязательного эмбарго на поставки вооружений еще до принятия исторической резолюции 418 (1977) Совета Безопасности. На наш взгляд, было бы желательно, чтобы Ассамблея приняла по данному вопросу подход консенсуса. Вместо этого в проекте резолюции A/32/L.25 предпринимается попытка переписать резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности и в то же время выделяются для особой критики три страны, которые поддерживали эту резолюцию. Мы также не в состоянии поддержать проект резолюции A/32/L.29 относительно помощи национально-освободительному движению Южной Африки, поскольку, как явствует из моих замечаний и предыдущих заявлений моей делегации, Новая Зеландия не согласна с тем, что не существует иного метода, кроме вооруженной борьбы, в качестве средства осуществления законных прав большинства южноафриканского населения.

71. Что касается проекта резолюции A/32/L.26 относительно экономического сотрудничества с Южной Африкой, то моя делегация еще раз хотела бы указать на то, что наша торговля с Южной Африкой невелика. Тем не менее мы воздержимся от голосования по этому проекту, поскольку, на наш взгляд, введение санкций является вопросом, относящимся к компетенции Совета Безопасности. Если Совет введет санкции в соответствии с главой VII Устава, то Новая Зеландия в качестве ответственного члена Организации Объединенных Наций будет строго придерживаться этого решения, как мы придерживались пре-

дыдущих решений Совета в прошлом. Однако мы надеемся, что Совет Безопасности будет избегать любых действий, которые могли бы серьезно подорвать экономику некоторых африканских государств, являющихся соседями Южной Африки, или принести еще большие страдания и трудности для черного большинства Южной Африки.

72. Что касается проекта резолюции A/32/L.32, я хотел бы напомнить, что в июне этого года новый премьер-министр Новой Зеландии присоединился к другим главам государств Содружества для подготовки и принятия так называемого соглашения в Глениглсе². Основная цель этого документа заключается в том же, в чем и цель Декларации Организации Объединенных Наций: способствовать борьбе по искоренению апартеида в области международного спорта.

73. Документ, принятый в Глениглсе, признает, что каждое правительство вправе определять в соответствии со своим законодательством методы, которые оно будет применять для выполнения тех обязательств, и Новая Зеландия строго придерживалась этих обязательств в рамках своих законов и политики. Мое правительство воодушевляет твердая и растущая поддержка, которую оказывают спортивные органы Новой Зеландии целям, отраженным в упомянутом соглашении в Глениглсе и в Декларации Организации Объединенных Наций, по которым они сделали свои собственные решения относительно предстоящих событий. Если Декларация, приложенная к проекту резолюции A/32/L.32, вызывает у Новой Зеландии трудности, то это только потому, что для осуществления некоторых ее положений будут использоваться меры, которые не соответствуют нашим законодательствам и административной практике или не принимают во внимание ограниченные возможности нашего правительства вмешиваться в частные дела своих граждан, к которым относится и спортивная деятельность. Поэтому моя делегация с сожалением воздержится при голосовании проекта резолюции A/32/L.32.

74. Что касается остальных проектов резолюций, то мы считаем, что проект резолюции A/32/L.23 несбалансирован, поскольку там выделяется и осуждается одно государство, поэтому мы будем голосовать против него. Мы также не можем согласиться с подходом и некоторыми формулировками, которые содержатся в проекте резолюции A/32/L.30, и поэтому мы воздержимся при голосовании этого проекта.

75. В дополнение к четырем проектам резолюций, соавтором которых является Новая Зеландия, мы поддержим проекты резолюций A/32/L.21/Rev.1 относительно Международного года борьбы против апартеида, A/32/L.22/Rev.1 относительно действий профсоюзов против апартеида, A/32/

¹ См. Доклад Всемирной конференции действий против апартеида (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.2), глава X.

² Заявление Содружества наций по апартеиду в споре см. Final Communique of the Commonwealth Heads of Government Meeting in London, 8—15 June 1977 (London, Commonwealth Secretariat, 1977), pp. 21—22.

L.27 относительно распространения информации об апартеиде, A/32/L.28 относительно программы работы Специального комитета против апартеида и A/32/L.33 относительно так называемых банту-станов.

76. Г-н ХАРРИ (Австралия) (*говорит по-английски*): 1977 год был годом серьезных событий в Южной Африке. Мы не можем не упомянуть об аресте и изгнании журналистов, издателей и руководителей политических движений внутри Южной Африки, которые были эффективными и умеренными сторонниками изменений системы апартеида и ее ликвидации. Возможно, наиболее трагическим примером такой политики репрессий была смерть в заключении Стивена Бико.

77. В то время как голоса протеста внутри самой Южной Африки заглушаются, международное сообщество с особым вниманием следило за недавними событиями. В августе свыше 100 стран собрались в Лагосе для того, чтобы заявить о своей общей оппозиции апартеиду и принять программу действий, направленных на его ликвидацию. В ноябре Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 418 (1977), в которой говорится, что «приобретение Южной Африкой вооружений и связанных с ними материалов представляет собой угрозу поддержанию международного мира и безопасности». С принятием данной резолюции Организация Объединенных Наций впервые предприняла против государства-члена меры в соответствии с главой VII Устава.

78. 1977 год может оказаться поворотным пунктом в усилиях международного сообщества, направленных против апартеида, что является доказательством того, что влияние Организации Объединенных Наций становится более решительным и более эффективным, когда мы говорим единым голосом.

79. Правительство Австралии продолжает надеяться, что апартеид может быть искоренен мирными средствами, и Австралия будет поддерживать усилия, направленные на достижение этой цели.

80. Именно эта озабоченность побуждает нас воздерживаться от поддержки некоторых из представленных проектов резолюций, хотя в некоторых случаях имеются другие аспекты, которые также вызывают у нас трудности, тем не менее моя делегация проголосует в поддержку большинства резолюций.

81. Объясняя мотивы нашего голосования, я хотел бы сделать следующие краткие замечания.

82. Я прежде всего перехожу к проекту резолюции A/32/L.25, озаглавленному «Военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой». Мы в прошлом неоднократно заявляли, что австралийское правительство не может поддерживать применение силы в качестве средства искоренения апартеида. В равной степени мы озабочены и тем, чтобы апартеид не сохранялся с помощью силы. Разумеется, мы глубоко озабочены тем, чтобы Южная

Африка не стала ядерным государством. В течение более десяти лет Австралия отказывается поставлять Южной Африке военное оборудование, и мы будем продолжать эту политику в соответствии с официальными обязательствами, которые сейчас введены Советом Безопасности в резолюции 418 (1977). Мы тщательно рассмотрели проект резолюции, содержащийся в документе A/32/L.25. Мы прежде всего сожалеем о том, что он не принимает во внимание в полной мере терминологию и последствия резолюции 418 (1977) Совета Безопасности. Действительно там содержится неудачное упоминание о трех странах, которые участвовали в единогласном принятии этой важной резолюции. Некоторые из положений этого проекта слишком обобщающие и невозможны для практического осуществления. Австралийская делегация поэтому воздержится при голосовании по проекту резолюции A/32/L.25.

83. Австралийская делегация также воздержится при голосовании по проекту резолюции A/32/L.26, озаглавленному «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой», однако мы проголосуем за проект резолюции, содержащийся в документе A/32/L.34/Rev.1, озаглавленный «Капиталовложения в Южной Африке». Цель проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.26, продолжает вызывать практические трудности и проблему осуществления, которые требуют внимания.

84. Я уже ранее указывал, что австралийское правительство надеется, что мирные изменения в Южной Африке все еще возможны. Тем не менее, мы признаем, что, если этих изменений не будет в ближайшее время, то перспективы на мир могут быть уменьшены. Невозможно ожидать, чтобы люди бесконечно терпели угнетение и унижение в таких масштабах, в которых страдает большинство южноафриканцев. Мы с ужасом и озабоченностью следим за недавними действиями южноафриканского правительства, направленными на борьбу с законным выражением мнений. Подобные действия только сокращают возможность права выбора для большинства южноафриканского населения. Хотя мы приняли это во внимание, наше основное стремление добиться мирного изменения и наше признание ценности человеческой жизни, которая, однако, может пострадать в ходе вооруженной борьбы, побуждает нас воздержаться от голосования при обсуждении проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.29, озаглавленного «Помощь национально-освободительному движению Южной Африки», и по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/32/L.30, озаглавленному «Положение в Южной Африке».

85. Австралийская делегация проголосует против проекта резолюции A/32/L.23.

86. Австралийская делегация будет голосовать в поддержку проекта резолюции A/32/L.32, озаглавленного «Международная декларация против апартеида в спорте». Австралийское правительство поставило себе целью путем практических ограничений заставить Южную Африку отказаться

от расовой дискриминации в спорте и оно приняло обязательства не поощрять контакты между национальными и спортивными представителями Южной Африки или ее организациями. Австралия от казывала и будет продолжать отказывать в визах командам из Южной Африки и отдельным лицам из Южной Африки, которые представляют эту страну, поскольку спорт в данной стране организован на основе этнического происхождения. Однако австралийское правительство не в состоянии ввести ограничения на поездки австралийских граждан в Южную Африку или же навязать свою точку зрения спортивным органам и отдельным лицам. Однако мы надеемся, что не будут принимать во внимание оппозицию австралийского правительства апартеиду в области спорта, и мы обращали внимание всех спортивных организаций Австралии на соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по данному вопросу, а также на заявление Сообщества наций относительно апартеида в области спорта. Активный подход нашего правительства в данном вопросе вызвал позитивный отклик со стороны спортивных организаций Австралии и отдельных лиц. Существует целый ряд примеров того, когда австралийские спортивные организации, проконсультировавшись с правительством, принимали решения не посещать Южную Африку. Некоторые из этих случаев отмечены в докладе Специального комитета против апартеида за этот год.

87. В области спорта, как и в других областях, направленных против апартеида, наша цель заключается в том, чтобы добиться практических мер, направленных на достижение скорейшей и мирной ликвидации системы апартеида. Мы по-прежнему полны решимости добиваться этой цели.

88. Г-н ЛАПУАНТ (Канада) (*говорит по-французски*): Выступая в общих прениях 26 сентября этого года [6-е заседание], государственный секретарь по внешним делам выразил сожаление по поводу размножения резолюций Генеральной Ассамблеи и по поводу тенденции повторять формулировки резолюций, принятых в предыдущие годы. В данном случае этот процесс ведет к тому, что вместо семи резолюций по апартеиду, принятых в 1975 году, было принято 9 резолюций в 1976 году и сегодня принимается 15.

89. Окажут ли они значительное влияние на общественное мнение и события? В 1975 году 6 из 7 резолюций были приняты без возражения; в этом году приблизительно 8 из 15, возможно, будут поставлены на голосование.

90. Наша делегация со своей стороны считает, что в вопросах апартеида резолюции, принятые единогласно или же консенсусом, имеют больше шансов оказать влияние на международное общественное мнение в пользу борьбы, которую ведут народы Южной Африки за справедливость и равенство, чем те, которые оспариваются или вызывают оговорки. Мы все согласны с основной целью: равенство и расовая справедливость в Южной Африке. Мы все согласны с тем, что народ

Южной Африки только сам может произвести основные изменения, и мы согласны, что он может рассчитывать на нашу полную поддержку. Области, вызывающие разногласия, относительно незначительны. Мы считаем, что Лагосская декларация действий против апартеида является и будет продолжать оставаться важным документом в борьбе против апартеида, поскольку она является всеохватывающей и полной. Она уделяет внимание основным элементам проблемы апартеида и отражает единодушные международных мнений. Ее влияние уже находит важное конкретное выражение. Нужно отметить, что, хотя оговорки были сделаны некоторыми странами вслед за принятием Декларации, большинство из них потеряли свой смысл в результате прений и недавних решений Совета Безопасности.

91. Тем более вызывает сожаление тот факт, что сейчас на нашем рассмотрении находится ряд резолюций, вызывающих разногласия, Канада достаточно полно изложила свою позицию по вопросу борьбы против апартеида в ходе общих прений, а также на Лагосской конференции и в прениях, проводившихся в последние месяцы в Совете Безопасности. Авторы упомянутых документов хорошо знают, по каким причинам мы и другие страны будем вынуждены воздержаться по некоторым из них или же проголосовать против.

92. Короче говоря, из 15 проектов резолюций, содержащихся в документах A/32/L.20 — A/32/L.34/Rev.1, наша делегация поддержит 9: A/32/L.20, A/32/L.21/Rev.1, A/32/L.22/Rev.2, A/32/L.24, A/32/L.27, A/32/L.28, A/32/L.31, A/32/L.32 и A/32/L.33. Что касается документа A/32/L.28, озаглавленного «Программа работы Специального комитета против апартеида», мы резервируем свою позицию по пункту 8 а постановляющей части этого проекта, который касается экономических и политических отношений.

93. Мы проголосуем против проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.23, относительно отношений между Израилем и Южной Африкой. Мы приняли к сведению намерение правительства Израиля, выраженное в его ответе на записку Генерального секретаря от 10 ноября 1977 года³, придерживаться положений резолюции 418 (1977) Совета Безопасности, где вводится обязательное эмбарго на поставку оружия Южной Африке и возлагаются обязательства на государства воздерживаться от любого сотрудничества в Южной Африке в разработке и производстве ядерного оружия. В этих условиях мы считаем, что данный проект резолюции неуместен, так же как неуместна любая резолюция, выделяющая страну, поддерживающую нормальные экономические и политические отношения с Южной Африкой.

94. Мы также воздержимся от голосования по проекту резолюции A/32/L.25, озаглавленному

³ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1977 года, документ S/12475.

«Военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой», так как мы считаем, что в нем есть ряд недостатков, самым значительным из них является то, что в нем едва признается тот факт, что 4 ноября 1977 года Советом Безопасности была принята его историческая резолюция 418 (1977) в соответствии с главой VII Устава о вводе обязательного эмбарго на поставку оружия Южной Африке. Международное право требует, чтобы правительства полностью выполняли все положения этой резолюции. Кроме того, мы считаем, что не Генеральная Ассамблея должна предлагать, как это делается в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.25, чтобы Совет Безопасности создал необходимый механизм. Пункт 3 постановляющей части не вызывает у нас принципиальных трудностей; я полагаю, я вполне могу сказать, что на практике Канада полностью уважает цели практически всех подпунктов. Однако мы считаем, что будет трудно, а может быть и невозможно, для Совета Безопасности эффективно определить меры, направленные на выполнение некоторых подпунктов — некоторые из которых повлекли бы за собой нарушение основных свобод. Как мы уже говорили, упоминание государств-членов поименно в пункте 8 преамбулы и в пункте 2 постановляющей части не представляется нам приемлемым.

95. Мы проголосуем против проекта резолюции A/32/L.26, озаглавленного «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой», и воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/32/L.34/Rev.1, озаглавленному «Капиталовложения в Южной Африке». Меры, которые указываются в этих проектах резолюций, должны эффективно осуществляться с помощью Совета Безопасности. В наших выступлениях в Совете Безопасности мы заявляли, что любое предложение такого типа должно рассматриваться в свете положений Устава и конкретных обстоятельств.

96. Мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/32/L.29 по вопросу о помощи национально-освободительному движению Южной Африки. Канада полностью поддерживает международные программы в области образования и подготовки кадров и другую гуманитарную помощь народу Южной Африки, так как наша страна является одним из основных вкладчиков в фонд Организации Объединенных Наций и в другие фонды, созданные для этих целей. Кроме того, мы считаем, что южноафриканцы должны сотрудничать совместно по созданию нового общества, чтобы не позволить силам расистов сокрушить это общество. Поэтому мы имеем серьезные оговорки относительно пункта 3 этого проекта резолюции и по тем же причинам относительно пункта 4 постановляющей части.

97. По вышеприведенным причинам мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/32/L.30, озаглавленному «Положение в Южной Африке». Мы не поддержим пункты 1 и 5 постановляющей части, и мы имеем оговорки

относительно пунктов 3 и 7. Хотя и очевидно, что правительство Южной Африки не является представителем народа, мы не считаем, что оно является «незаконным», как говорится в проекте резолюции. Мы по-прежнему считаем, что следует поддерживать контакт с Южной Африкой и использовать любой контакт для достижения перемен. Мы считаем также важным, чтобы была оказана международная поддержка всему угнетенному народу Южной Африки и всем их организациям и освободительным движениям, которые ведут борьбу за установление равенства и справедливости, за искоренение апартеида и расовой дискриминации в этой стране.

98. Я хотел бы добавить несколько замечаний относительно проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.32, в котором говорится об апартеиде в области спорта. Все государства — члены Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательства предпринять практические меры, направленные на то, чтобы не поощрять контактов или соревнований своих представителей со спортивными организациями, командами или спортсменами из Южной Африки или же из любой другой страны, виновной в расовой дискриминации. Подобные контакты между их представителями и представителями тех стран, где существует сегрегация в области спорта, говорят о том, что власти, хотя и не открыто, санкционируют постыдную политику апартеида, а не придерживаются в полной мере олимпийского принципа недискриминации.

99. Именно в этом духе мое правительство рассматривает Международную декларацию против апартеида в спорте, которая представлена на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Наше участие в Рабочей группе, занимавшейся подготовкой проекта декларации, свидетельствует о той серьезности, которую мое правительство придает этому вопросу. Совершенно очевидно, что подготовка текста по такому сложному вопросу предусматривает наличие доброй воли со стороны всех участников. Подготовка этой декларации проходила в сложной обстановке, в которой ни один из государств-членов не имеет схожей доктрины спортивных организаций в международном или национальном плане. В некоторых странах спорт является вопросом государственной деятельности, так же, как национальное развитие; государство организует и финансирует спортивные мероприятия, предоставляет сооружения и присуждает призы. Правительство непосредственно осуществляет контроль или оказывает сильное влияние на все развитие спорта как на национальном, региональном, так и международном уровне. В других странах, с другой стороны, спорт не относится ни в коей мере к области деятельности государства; спортивная деятельность организуется и оплачивается частным сектором без какого-либо участия государств, за исключением крупных национальных или международных соревнований.

100. Также существует значительное различие в подходе государств-членов к туризму. Для некото-

рых путешественников въезд и выезд является объектом конкретного разрешения со стороны государственных властей; в других странах свобода путешествия за границу представляет собой основное право, хотя и гости из-за рубежа традиционно пользуются теми же условиями.

101. Разумеется, трудно подготовить декларацию, которая бы учитывала столь различный подход. В то время как одно правительство будет добиваться целей с помощью прямых мер, другие правительства будут использовать свои усилия для той же цели, используя моральное, политическое и финансовое влияние.

102. Поэтому мы надеемся, что государства-члены не откажутся поддержать резолюцию из-за узкой интерпретации на основе чисто юридического текста. Ее следует рассматривать как рамки, в пределах которых государства будут поддерживать цели Декларации с учетом своей собственной конституции, своей юридической системы по данному вопросу, где свои политические факторы превалируют. На наш взгляд, принятие этого важного текста консенсусом явилось бы наилучшей поддержкой тем, кто выступает за сохранение олимпийского принципа в каждой стране.

103. Г-жа ДЕВЕР (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я буду говорить от имени девяти стран Европейского сообщества.

104. После прошлогодней сессии в Южной Африке усилились темпы политических изменений. Девять стран Европейского сообщества недвусмысленно признали это в своем заявлении 15 ноября [70-е заседание]. Из этой эволюции международное сообщество сделало ряд важных выводов, в частности, в резолюции 418 (1977 г.) Совета Безопасности о введении эмбарго на поставку оружия Южной Африке — решение, к которому мы полностью присоединяемся и которое полностью соблюдаем.

105. Мы также приветствуем Лагосскую декларацию, которая войдет в анналы международного сообщества как один из самых важных этапов в борьбе против одиозной системы апартеида. Оговорки, высказанные некоторыми государствами, в том числе некоторыми членами Европейского сообщества, не означают, что они не признают исторического значения этой Декларации.

106. В этом контексте решения, рекомендованные в рамках международного сообщества, заслуживают особого внимания с нашей стороны. В этом духе девять стран хотят подчеркнуть, что резолюции, представленные в этом году на голосование в Генеральной Ассамблее, нашли у них всесторонний отклик. В самом деле представляется, что эти проекты резолюций отражают насущный характер положения и стремление как можно скорее содействовать коренному изменению южно-африканской политики апартеида в ближайшем будущем.

107. Вот почему девять стран Сообщества предпочли бы иметь возможность безоговорочно под-

держивать все предлагаемые проекты резолюций. Однако ряд представленных на голосование текстов содержат пункты или формулировки, которые девять членов Сообщества не могут поддержать, либо потому, что они не основываются на праве или на фактах, либо потому, что они по охвату выходят за рамки рассматриваемой проблемы. Этим объясняется то, что мы не сможем проголосовать за все эти резолюции и во многих случаях наши делегации будут вынуждены воздержаться или проголосовать против некоторых из них.

108. Кроме того, мы с сожалением констатируем, что авторы этих проектов резолюций закрыли глаза на распределение ответственности между различными органами по Уставу Организации Объединенных Наций.

109. В то время как Совет Безопасности принял резолюцию 418 (1977) о введении обязательного эмбарго на поставку оружия Южной Африке, в то время как предпринимаются усилия рядом членов Совета по поискам путей, чтобы выйти из тупика на юге Африки, девять стран сожалеют о том, что авторы некоторых проектов резолюций не сделали выбора в пользу формулировок, которые имели бы больше шансов на единогласие в Организации Объединенных Наций.

110. В частности, мы сожалеем, что в проекте A/32/L.25 совершенно необоснованно осуждаются три постоянных члена Совета Безопасности. Нам представляется, что борьба против апартеида заслуживает поисков консенсуса.

111. В качестве примера спорных формулировок я процитировала бы утверждение о том, что правительство Южной Африки является незаконным. Южная Африка является на самом деле независимым членом Организации Объединенных Наций. Любое обратное утверждение шло бы вразрез с принципом универсальности нашей Организации.

112. Вот почему, не преуменьшая роли, которую играют политические организации, вышедшие из рядов угнетенных, девять стран считают, что их усилия в основном направлены на установление равенства прав всего населения, независимо от цвета кожи или расы. По мнению девяти стран, призыв к «взятию власти всеми средствами, включая вооруженную борьбу», предусмотренный в резолюции A/32/L.29, не приемлем в силу хорошо известных наших мнений по этому вопросу.

113. Кроме того, как мы подчеркивали в нашем совместном заявлении, мы считаем своим долгом не закрывать всех каналов коммуникаций и продолжать изложение наших взглядов Южной Африке. Мы надеемся, что этот критический диалог в конечном счете будет содействовать ликвидации апартеида без использования насилия.

114. Более конкретно, страны сообщества имеют конкретные оговорки по ряду других проектов резолюций.

115. Резолюция, принятая второй Международной конференцией профсоюзов по борьбе против

апартеида и включенная проектом резолюции в документ A/32/L.22/Rev.2, по своим целям похвальна. Если некоторые ее положения приемлемы для девяти стран, то другие в различной степени не встречают нашего согласия. Более того, страны Сообщества не могут проголосовать за проект резолюции A/32/L.26. В самом деле, некоторые из положений этого проекта резолюции противоречат мнению, высказанному девятью странами в их совместном заявлении от 15 ноября.

116. Члены Сообщества не могут также поддерживать проект резолюции A/32/L.23, который осуждает в исключительном порядке одно государство — член Организации.

117. Осуждение девятью странами относится также и к апартеиду в спорте, тем более, что мы всегда полностью применяли олимпийские нормы недискриминации. Эти страны поддерживают нормы, которые лежат в основе проекта резолюции.

118. Но девять стран должны обратить внимание членов Ассамблеи на международный плюрализм, существующий в практике спортивной деятельности. В странах Сообщества спорт является неправительственной деятельностью, организуемой частным сектором. Более того, наши страны не могут поставить под вопрос право путешествовать за границу без всяких препятствий.

119. Мы связаны некоторыми юридическими нормами внутреннего характера, которые не позволяют нам безоговорочно поддержать все положения предлагаемой декларации.

120. Мы хотели бы также уточнить, что мы в то же время будем всячески стремиться препятствовать инициативам и спортивным мероприятиям, которые будут запятнаны расовой дискриминацией.

121. Что касается бантустанов, страны Европейского сообщества напоминают, что они не признали Транскей, также они не имеют намерения признавать Бофутатсвану. Однако мы считаем, что нельзя предпринимать вопрос о том, как каждый из нас на основе конституционных норм будет решать конкретные проблемы юридического и практического характера в отношении этих территорий и их населения.

122. Члены Европейского сообщества хотели бы подчеркнуть свою убежденность в том, что политика бантустанизации направлена на то, чтобы увековечить систему апартеида.

123. Г-н КАУФМАН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Поскольку представительница Бельгии только что выступила от имени девяти членов Европейского сообщества с объяснением мотивов голосования, я сделаю лишь краткое заявление для дальнейшего пояснения позиции моей делегации.

124. В целом моя делегация сожалеет об использовании выражений, из которых можно сделать вывод, что положение в Южной Африке должно

рассматриваться как колониальное положение. На наш взгляд, борьба в Южной Африке это не борьба за освобождение от колониального гнета, а борьба за равные права для всех жителей независимо от их расы или цвета кожи.

125. Что касается проекта резолюции A/32/L.25 о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой, моя делегация хотела бы подчеркнуть, что Нидерланды не меньше, чем кто-либо другой, верят в необходимость осуществления всестороннего и обязательного эмбарго на поставки оружия в Южную Африку. Мое правительство не меньше других обеспокоено перспективой приобретения ядерного оружия Южной Африкой. Однако мы с большим сожалением вынуждены воздержаться от голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/32/L.25, поскольку, на наш взгляд, важность недавнего принятия Советом Безопасности резолюции 418 (1977) Совета Безопасности недостаточно отражена в этом тексте. Это особенно ясно следует из совершенно необоснованного обвинения в пункте восемь преамбулы, утверждающего, что Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты продолжают оказывать сопротивление всестороннему эмбарго против Южной Африки, несмотря на то, что эти страны как постоянные члены Совета Безопасности сыграли важную роль в принятии этой резолюции. Нидерланды также сожалеют о формулировке пункта 2 постановляющей части проекта резолюции A/32/L.25, где с особым вниманием упоминаются Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты. По мнению моего правительства, призыв к эффективным действиям для предотвращения серьезной угрозы миру, создаваемой Южной Африкой, должен быть адресован всему международному сообществу.

126. Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.26, об экономическом сотрудничестве с Южной Африкой, мое правительство предпочло бы проголосовать за этот текст, особенно учитывая, что Нидерланды убеждены в том, что экономические меры против Южной Африки необходимы в связи с постоянным усугублением положения в этой стране. Однако моя делегация должна будет воздержаться при голосовании по этому проекту резолюции в связи с тем, что он содержит нереалистичные и непродуманные рекомендации. По мнению моего правительства, эффективные действия в экономической области должны состоять из мер, пользующихся поддержкой всего международного сообщества, а именно, решений Совета Безопасности, действующего в соответствии с полномочиями, возложенными на него главой VII Устава. Вот почему Нидерланды стали соавтором проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.34/Rev.1 о капиталовложениях в Южную Африку, призвав Совет Безопасности рассмотреть возможность принятия шагов по прекращению дальнейших иностранных капиталовложений в Южной Африке. Пункт 3 преамбулы и пункт 1 постановляющей части проекта резолюции A/32/L.26, где содержится призыв к Совету Безопасности рас-

смотреть вопрос об обязательных экономических санкциях против Южной Африки, соответствуют подобному подходу. Призыв в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции A/32/L.26 прекратить экономическое сотрудничество с Южной Африкой, затем призыв к принятию мер в различных областях экономической деятельности в пункте 3 постановляющей части могут привести лишь к тому, что отдельные члены международного сообщества предпримут произвольные и не-взаимосвязанные шаги вместо осуществления эффективного и согласованного экономического давления на Южную Африку.

127. Г-н ТОБГИЕ ДОРДЖИ (Бутан) (*говорит по-английски*): Устав Организации Объединенных Наций направлен на то, чтобы вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций. В соответствии с этим обязательством Генеральная Ассамблея приняла такие резолюции, как резолюция 3411 С (XXX) Генеральной Ассамблеи, которая гласит, что:

«...Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность перед угнетенным народом Южной Африки и его освободительными движениями, а также перед теми, кто находится в тюремном заключении, подвергается ограничениям или находится в изгнании за свою борьбу против апартеида».

128. Был также выработан такой международный документ, как Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него [*резолюция 3068 (XXVIII)*], однако сегодня на наших глазах режим Претории продолжает бросать вызов международному сообществу, угнетая народ Южной Африки.

129. Тот факт, что Бутан выступает против отвратительной политики апартеида, ясно вытекает из послания короля Бутана Всемирной конференции действий против апартеида, состоявшейся в Лагосе в августе этого года, из которого я хотел бы процитировать следующие слова Его Величества:

«Отрадно, что совесть международного сообщества вопиет против отвратительных преступлений апартеида и предпринимаются шаги в поддержку угнетенного народа Южной Африки в его борьбе за свободу и справедливость. На этом критическом важном этапе мы, в Бутане, рады тому, что усилия освободительных движений нарастают и получают все большую поддержку миролюбивых стран — членов Организации Объединенных Наций. Мы желаем Конференции всяческих успехов и надеемся, что она даст новый импульс осуществлению законных и справедливых чаяний угнетенных народов юга Африки»⁴.

⁴ См. Доклад Всемирной конференции действий против апартеида (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.3), стр. 26.

130. Хотя моя делегация не смогла присутствовать на Конференции, мы полностью поддерживаем Лагосскую декларацию действий против апартеида. Положение на юге Африки идет вразрез с нормами человеческой совести и достоинства. Репрессии не только не уменьшаются, более того, режим Претории угрожает сейчас безопасности соседних государств. Положение на юге Африки сегодня представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности.

131. Перед лицом этой зловещей ситуации делегация Бутана приветствует недавнюю резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности и надеется, что все миролюбивые государства-члены безоговорочно к ней присоединятся. В целях укрепления международных действий против апартеида моя делегация поддержит все проекты резолюций, представленные на наше рассмотрение.

132. В заключение я хотел бы также высоко оценить работу Специального комитета, отраженную в его докладе A/32/22.

133. Г-н ПФИРТЕР (Аргентина) (*говорит по-испански*): Делегация Аргентины воздержится при голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/32/L.23, поскольку мы считаем, что она не имеет связи по существу с обсуждаемым вопросом. Другие 14 проектов резолюций получают нашу поддержку. Но не в ущерб этому мы хотели бы сделать некоторые оговорки по проектам резолюций A/32/L.25, A/32/L.26 и A/32/L.29.

134. Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.25, то, хотя мы поддерживаем принятие мер, направленных на прекращение военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой, у нас имеются оговорки по пункту 3 d постановляющей части, поскольку этот подпункт исходит из предпосылки, которая необязательно предполагает существование такого сотрудничества.

135. Что касается проекта резолюции A/32/L.26, представляется, что утверждение санкций по пункту 3 постановляющей части потребует предварительного решения Совета Безопасности. Однако в соответствии с позицией Аргентины в Четвертом комитете в резолюции по пункту 94 повестки дня⁵ это означало бы, что в контексте Южной Родезии мы можем поддержать положения, подобные тем, которые содержатся в пункте 3 d постановляющей части.

136. Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.29, мы хотели бы зарезервировать нашу позицию по пункту 3 постановляющей части, поскольку мы не можем согласиться с тем, что Организация Объединенных Наций должна поддерживать такой курс действий, как

⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Четвертый комитет, 9-е заседание, пункт 65, и там же, Четвертый комитет, Сессионный выпуск, исправление.

вооруженная борьба, который не соответствует целям и принципам Устава.

137. С этими оговорками мы хотели бы также заявить, что приверженность аргентинского правительства делу осуществления проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.32, должна рассматриваться в рамках нашей конституционной и правовой основы.

138. Г-н НЕЙЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Делегация Ямайки будет голосовать за все проекты резолюций по пункту 27 повестки дня.

139. Однако наша делегация имеет некоторые оговорки по проекту резолюции A/32/L.23, озаглавленному «Отношения между Израилем и Южной Африкой». Мы голосовали бы за него, если бы в нем не была указана конкретная страна для особого осуждения, учитывая, в частности, что другие случаи сотрудничества с Южной Африкой, заслуживающие подобного осуждения, в нем не указаны. Мы выступаем против всех форм сотрудничества, которое позволяет расистскому режиму Южной Африки продолжать свою преступную политику. Именно исходя из этой решительной позиции нашего правительства по вопросу об апартеиде, наша делегация, несмотря на ранее выраженную озабоченность, проголосует за проект резолюции, содержащийся в документе A/32/L.23.

140. Г-н МАГОНГО (Свазиленд) (*говорит по-английски*): В течение ряда лет Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Достойно сожаления, что правительство Южной Африки продолжает отвергать многочисленные благонамеренные резолюции, принятые здесь и поддержанные международным сообществом. Именно из-за открытого пренебрежения к ним в самой Южной Африке не произошло никаких значительных перемен и превращены в насмешку усилия международного сообщества по обеспечению равенства для всего человечества, независимо от цвета кожи человека.

141. Наша делегация неоднократно указывала с этой трибуны, что, чтобы ни случилось в этой части мира, это затрагивает также и Свазиленд. Черное население Южной Африки не отличается от нас; у нас одни и те же чаяния. Мы также лишены основных прав человека и основных свобод, которых лишено черное население Южной Африки.

142. Наша делегация никогда не простит апартеид. Поэтому к проекту резолюции, которая находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, следует отнестись с сочувствием и поддержкой.

143. Поэтому после тщательного рассмотрения проектов резолюций наша делегация проголосует за проект резолюции A/32/L.25, однако мы должны указать, что пункт 8 преамбулы вызывает у нас некоторые затруднения. Соответственно мы хотели бы высказать наши оговорки в отношении этого пункта.

144. Мы занимаем аналогичную позицию в отношении проекта резолюции A/32/L.29. Наша делегация решительно проголосует за этот проект резолюции, оговорив свою позицию в отношении пункта 3 постановляющей части.

145. Г-н ХУНГАВУ (Бенин) (*говорит по-английски*): На прошлой сессии Генеральной Ассамблеи наша страна была автором проекта резолюции, внесенного северными странами по вопросу о капиталовложениях в Южной Африке. Этот проект резолюции был принят Генеральной Ассамблеей как резолюция 31/6 К от 9 ноября 1976 года.

146. В этом году наша страна вновь стала соавтором аналогичного проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.34. Однако после распространения текста этого проекта резолюции на французском языке наша делегация обнаружила, что этот проект содержит неприемлемые для нас положения с точки зрения нашей позиции, которой мы всегда придерживались здесь. Наша делегация консультировалась с другими соавторами проекта резолюции, однако мы не получили удовлетворительного ответа. Вот почему наша страна больше не является соавтором нового текста, содержащегося в документе A/32/L.34/Rev.1.

147. Подобно многим другим делегациям, наша делегация особенно обеспокоена положениями второго и третьего пунктов преамбулы. Если текст останется в его нынешней формулировке, то наша делегация будет вынуждена пересмотреть свою позицию в отношении голосования по данному проекту резолюции.

148. Г-н МАЛЛОЙ (Ирландия) (*говорит по-английски*): Делегация Ирландии намеревается поддержать 9 из 15 проектов резолюций, которые мы рассматриваем сегодня. Мы счастливы быть соавторами четырех из них. Это положительное голосование соответствует непоколебимой позиции нашего правительства нетерпимой системе апартеида, о которой наша делегация уже заявляла в своем выступлении на этой Ассамблее 18 ноября этого года [75-е заседание]. Поэтому мы сожалеем, что вынуждены воздержаться при голосовании по пяти проектам резолюций, которые рассматриваются нами сегодня, и проголосовать против по одному из них. Представитель Бельгии, выступая сегодня от имени девяти стран — членов Европейского экономического сообщества, уже упомянул некоторые наши проблемы, однако я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы сделать некоторые дополнительные замечания от имени ирландской делегации.

149. Тот факт, что мы воздерживаемся при голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/32/L.25, озаглавленному «Ядерное и военное сотрудничество», вызван нашей убежденностью в том, что критика трех постоянных членов Совета Безопасности в этом плане особенно неуместна в момент, когда Совет Безопас-

ности, единодушно проголосовав за резолюцию, недавно ввел обязательное эмбарго на поставки оружия в соответствии со стремлением всего международного сообщества. Тот факт, что мы воздерживаемся при голосовании по этому проекту резолюции, вызывает у нас особые трудности в связи с тем, что Ирландия длительное время поддерживает подобные обязательные действия и их полное и эффективное соблюдение.

150. Что касается проекта резолюции A/32/L.26 — «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой», — то наш постоянный представитель в своем выступлении в прениях 18 ноября выразил убеждение, что Совет Безопасности будет продолжать держать это положение в поле зрения и тщательно рассмотрит вопрос о том, какую позицию ему необходимо занять в свете этих событий и позиции, занятой южноафриканским правительством. Экономические санкции, предлагаемые в проекте резолюции, содержащемся в документе A/32/L.26, несомненно, будут одним из рассматриваемых вариантов, и мое правительство проявило готовность двигаться в этом направлении, став соавтором проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.34, относительно новых капиталовложений в Южной Африке. Однако мое правительство вынуждено воздержаться по проекту резолюции A/32/L.26, в силу того, что в этом проекте есть противоречия и непоследовательность. С одной стороны, проект резолюции содержит призыв к рассмотрению вопроса об обязательных экономических санкциях, а, с другой, — призывает государства предпринять односторонние меры, меры, которые вряд ли будут эффективными и которые в некоторых случаях противоречат существующим международным обязательствам.

151. Хотя мы поддерживаем работу Специального комитета и будем голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/32/L.28, — «Программа работы Специального комитета против апартеида» — мы, тем не менее, имеем оговорки относительно некоторых положений, и в частности, пункта 5 постановляющей части.

152. Мы рады отметить наличие в проектах резолюций, содержащихся в документах A/32/L.29 и A/32/L.30, положения о том, что Южная Африка принадлежит всем ее жителям, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, и поддерживаем многие другие аспекты этих проектов резолюций. Однако у нас не было другого выбора, кроме как воздержаться от голосования по проекту резолюций A/32/L.29, поскольку мы считаем неприемлемым, чтобы Генеральная Ассамблея призвала международное сообщество обеспечить помощь в «борьбе за захват власти всеми имеющимися целесообразными средствами, включая вооруженную борьбу».

153. Мое правительство также вынуждено воздержаться при голосовании проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.30, в основном, в связи с формулировкой пунктов 1 и 3 постановляющей части. В то время, как мы решительно

осуждаем политику южноафриканского правительства, мы остаемся верными принципу о том, что независимые государства, — а мы считаем Южную Африку независимым государством, — могут быть официально представлены только их правительствами. Правительство Южной Африки избрано меньшинством населения, поскольку лишь белое население может выбирать или быть избранным. Мы считаем, что этот факт достоин сожаления и, в конечном итоге, это очень опасный путь. Мы, кроме того, готовы поддержать цель, о которой вновь заявила Организация африканского единства [ОАЕ] в своей декларации от апреля 1975 года в Дар-эс-Саламе, а именно — «ликвидация апартеида и полная ликвидация расовой дискриминации» в Южной Африке. Мы надеемся, что эта цель будет быстро осуществлена, чтобы весь народ Южной Африки мог свободно участвовать в выборе своего правительства. Однако мы вынуждены воздержаться от голосования по этому проекту резолюции по причине, о которой я упоминал, а также потому, что, по нашему мнению, в компетенцию Генеральной Ассамблеи не входит определять, кто является подлинным представителем Южной Африки, поскольку этот вопрос касается всего народа Южной Африки. Мы надеемся, что он в скором времени сможет вынести свое собственное суждение на основе подлинного равенства и универсального избирательного права.

154. По проекту резолюции A/32/L.32 — «Международная декларация против апартеида в спорте» — мое правительство хотело бы подтвердить свою безоговорочную поддержку олимпийского принципа недискриминации. Мы считаем, что участие в спортивных мероприятиях должно осуществляться без учета расы, религии или политических взглядов и что выбор спортсменов должен основываться лишь на спортивных достоинствах. Мое правительство придает большое значение действиям международного сообщества в этой области как в силу важности общего принципа, так и в силу того, что эти действия могут оказать влияние на общественное мнение белого населения Южной Африки. Мое правительство продемонстрировало свою озабоченность, ясно заявив о своей политике в этой области; мы, в частности, заявили об этой позиции спортивным организациям Ирландии. Мое правительство будет продолжать сообщать о своих взглядах этим организациям. Мы также с радостью поддержали действия Организации Объединенных Наций, направленные на ликвидацию апартеида в спорте, став соавтором резолюции по этому вопросу на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи в 1975 году⁶. Поэтому ясно, что правительство Ирландии в основном с симпатией относится к намерениям соавторов Международной декларации против апартеида в спорте, получившей отражение в проекте резолюции, содержащемся в документе A/32/L.32. Более того, мы предлагаем действовать

⁶ Там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 53 повестки дня, документ A/10342, пункты 20—21.

в соответствии с этой Декларацией и ее положениями. Однако мы должны более внимательно проанализировать определенные положения Декларации, некоторые из которых в нашей системе решаются частными организациями, а другие могут вызвать юридические и другие затруднения. В этих обстоятельствах мы, к сожалению, будем вынуждены воздержаться.

155. Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) (*говорит по-испански*): Моя делегация будет голосовать за все проекты резолюций, касающиеся апартеида и пункта 27 повестки дня, за исключением одного.

156. Моя страна считает отвратительной саму идею расовой дискриминации, которая является преступлением, наказуемым по нашим законам. Сама идея дискриминации в нашем взаимозависимом мире все более и более четко определяется человечеством как постыдная, нетерпимая, бесчеловечная и полностью не выдержавшая испытания временем. Эквадор относится к многонациональным латиноамериканским странам, которые родились в огне сплочения различных рас — как выходцев из Америки, имеющих многовековые корни, так и выходцев из района Средиземноморья, относящегося к Европе. Это расовое смешение стало социальной реальностью и характеризует наши человеческие ресурсы; и мы в настоящее время отказались от всех расовых предрассудков, для которых нет оснований в нашей стране.

157. Поэтому Эквадор явился первой латиноамериканской страной, которая ратифицировала международную Конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него 12 мая 1975 года.

158. Несколько недель назад в присутствии нескольких африканских министров иностранных дел и послов, посетивших Кито, глава государства Эквадор, адмирал Альфредо Поведра Бурбано сказал, что:

«По своему назначению и своим глубоким убеждениям эквадорское общество было и остается антирасистским, и поэтому оно выступает против расовой сегрегации, дискриминации и колониализма, как это было достаточно полно продемонстрировано путем поддержки резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций против расистских и колониалистских режимов Южной Африки».

159. Я также хотел бы отметить, что в ходе проведения Всемирной конференции действий против апартеида в августе этого года министр иностранных дел Эквадора подтвердил:

«От имени правительства и народа Эквадора наше неприятие и осуждение практики апартеида, которая является нарушением целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и нарушением торжественных обязательств государств-членов в отношении уважения прав человека и основных свобод всех без различия по признаку расы».

Таким образом, нашла свое выражение

«наша твердая надежда на то, что Нигерийская конференция примет эффективные меры, которые содействовали бы законной борьбе угнетенных народов юга Африки за установление равноправия между всеми людьми и за обеспечение неотъемлемого права человека на уважение его достоинства и свободы».

160. Эквадор внимательно следит за процессом давления, оказываемого всеми странами мира на режим Претории для того, чтобы последняя отказалась от бесчеловечной политики апартеида, которая дошла до того, что сегрегация граждан осуществляется даже после их смерти, выражаясь в том, что их хоронят на различных кладбищах. Наша страна полагает, что международное сообщество достигло определенной степени политической зрелости, которая, как об этом говорится в резолюциях Организации Объединенных Наций, позволяет уже выйти за пределы теоретических высказываний и охватить выражение мнений и конкретных действий, как об этом говорится в проектах резолюций, которые мы поддерживаем.

161. Моя делегация будет голосовать среди прочих за проект резолюции, содержащийся в документе А/32/L.33, поскольку мы считаем, что создание фиктивных государств, как это имело место в Южной Африке, является уловкой со стороны правительства Претории, направленной на то, чтобы расколоть коренное население и помешать ему осуществлять свои суверенные права — жить на земле своих предков — и скрыть истинную политику угнетения путем предоставления так называемой независимости в целях увековечения эксплуатации дешевой рабочей силы, которая затем, видимо, будет импортироваться в целях коммерческого и политического использования.

162. По всем этим причинам правительство Эквадора осуждает подобное мошенничество, которое совершается против международного общественного мнения и международного сообщества, и отвергает создание бантустанов, которые всегда будут неприемлемы. Наша страна никогда не устанавливала и не намеревается устанавливать каких-либо официальных отношений или дипломатических отношений, консульских или торговых отношений с Южной Африкой, не говоря уже о ее бантустанах.

163. Мы хотели бы повторить, что Эквадор не признает так называемой независимости Транскея, а также недавно провозглашенной независимости Бофутатсваны; мы считаем, что эта независимость не имеет законной силы, исходя из резолюций Организации Объединенных Наций, которые пользовались и пользуются безоговорочной поддержкой Эквадора.

164. Мы проголосовали за осуждение всех стран, которые поддерживают какие-либо отношения с Южной Африкой, в Четвертом комитете в резолюции относительно иностранных компаний, действующих в этой стране. Поэтому мы не считаем нужным или своевременным иметь особую резолю-

цию, касающуюся Израиля. Именно по этой причине мы и воздержимся при голосовании проекта резолюции A/32/L.23. Что касается всех остальных проектов резолюций по пункту 27 повестки дня, то, как я уже говорил, мы будем голосовать за них.

165. Г-н ФУЭНТЕС ИБАНЬЕС (Боливия) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы сделать несколько разъяснений до нашего голосования по проектам резолюций по пункту 27 повестки дня.

166. В соответствии с установившейся в моей стране практикой, когда речь идет о защите свободы тех народов, которые находятся под игом колониализма или какой-либо другой системы, которая является оскорблением человеческого достоинства, как, например, апартеид, правительство Боливии не может оставаться безучастным.

167. Боливия также пострадала от колониализма. Мы смогли преодолеть эти негативные силы в своей истории, участвуя в самоотверженной и гармоничной борьбе вместе с нашими братьями в Южной Америке, в войне, которая стоила тысячи человеческих жизней и огромного кровопролития. В начале девятнадцатого века борьба за свободу не велась с помощью международного сообщества; не было также и организации, подобной Организации Объединенных Наций, отстаивающей основные принципы сосуществования без различий по признаку расы, цвета кожи или религии. В своем отрицательном отношении к апартеиду мы не руководствуемся расовыми политическими или экономическими соображениями или какими-либо обязательствами; мы руководствуемся только соображениями справедливости и солидарности в отношении народов, которые подвергаются страданиям. Поскольку это является нашей позицией, мы считаем, что, когда нам приходится иметь дело с ситуациями, связанными с поведением государств и с действиями их правительств, не может быть какой-либо селективной дискриминации. Если мы осуждаем зло, то следует осуждать всех тех, кто допускает его. Мы не должны терпимо относиться к одним и нетерпимо к другим.

168. Географическое положение и необходимость ведения торговли определенными продуктами или товарами, которые жизненно необходимы для существования народов, или другие чрезвычайно важные соображения, которые вынуждают то или иное правительство не полностью поддерживать резолюции Генеральной Ассамблеи, должны учитываться для всех в равной мере или не учитываться вовсе. Действовать иначе — значит давать некоторым определенные привилегии, что подрывает не только принцип равенства, но и решения Организации Объединенных Наций.

169. Моя делегация хотела бы также остановиться на двух вопросах, которые поднимаются во многих документах Специального комитета против апартеида. В разделе III, пункта 24 документа A/АС.115/L.467, в котором содержатся Всеобщая

декларация и Программа действий Всемирной конференции против апартеида, расизма и колониализма в южной части Африки, состоявшейся в Лиссабоне с 16 по 19 июня 1977 года, в разделе, касающемся Южной Африки, упоминается Боливия в качестве одной из тех латиноамериканских стран, которые прилагают «усилия к тому, чтобы создать новые поселения для переселенцев из южной части Африки на основе принципов апартеида...»

170. Это упоминание, сделанное безответственным лицом, является оскорблением. Не только правительство Боливии, но и сам народ Боливии являются достаточно зрелыми, чтобы не допустить по каким бы то ни было причинам расселение любых поселенцев, которые желают ввести отвратительную систему, которая является чуждой и которая может подорвать гармоничные отношения между нашими различными слоями общества. Мы можем иметь определенные различия в отношении этнического происхождения или языка, но у нас нет никаких различий, основанных на дискриминационных началах. Наше общество является смешанным, эгалитарным обществом, где процветает дух совершенства, где имеются огромные созидательные силы и стремление служить сообществу и народам.

171. Конечно, всегда находятся люди, которые выдвигают планы и рекомендации правительствам. Это не удивительно. Это случается в каждой стране, где любой думающий человек может выражать свои идеи, какими бы эксцентричными они ни были, и где эти идеи могут быть опубликованы в печати. Однако существует огромная разница между этими идеями и принятием их в качестве официальной точки зрения правительства.

172. Именно по этой причине следует отметить, что Всемирная конференция против апартеида, расизма и колониализма, которая была проведена в Лиссабоне, была удивлена сообщением такого рода. И особое сожаление вызывает тот факт, что на основании данного сообщения делается вывод, который излагается в документе A/АС.115/L.467. Мы отвергаем аутентичность такого сообщения. Оно совершенно не соответствует действительности, и делегация Боливии заявляла об этом в Женеве.

173. У нас есть также некоторые оговорки в отношении того, что категорическое заявление Федеративной Республики Германии, которое фигурирует в докладе Специального комитета против апартеида [A/32/22], не было принято во внимание. Несмотря на это, осуждение включено в пункты 6 и 7 постановляющей части проекта резолюции A/C.4/32/L.1 и Согг.1. Моя делегация уже официально высказывала оговорки в отношении этих осуждений.

174. Мы будем голосовать за все проекты резолюций по пункту 27, за исключением проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.23. Подобная акция будет выделением государства Израиль, тогда как есть другие государства, нахо-

дящиеся в подобном положении; по мнению моей делегации, здесь имеет место одностороннее обвинение, которое побуждает нас воздержаться.

175. Наконец, моя делегация хотела бы официально заявить о том, что у нас есть оговорки в отношении некоторых пунктов, которые вдохновляют на вооруженную борьбу и, по нашему мнению, явно противоречат принципам Устава. То же самое относится к пунктам о применении санкций, что, по нашему мнению, является привилегией Совета Безопасности. Вопрос о санкциях уже частично рассматривался Советом, и мы считаем, что, по всей вероятности, в свое время будет достигнут дальнейший прогресс.

176. Г-н КРОКЕР (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить нашу решительную и неизменную позицию в отношении пункта 27 повестки дня.

177. С самого начала рассмотрения Организацией Объединенных Наций вопроса о возмутительской практике апартеида, проводимой правительством Претории в соответствии с его законами, Венесуэла ясно высказывала свою точку зрения по этому вопросу. Мы категорически осуждаем все формы дискриминации и особенно решительно эту жестокую, бесчеловечную форму дискриминации, проводимой г-ном Форстером, поскольку, по нашему мнению, это — варварская политика, которая противоречит самым элементарным правам человека и самому Уставу нашей Организации.

178. Мы считаем, что долг Организации Объединенных Наций — посвятить все свои силы и решимость изысканию эффективных мер против правительства меньшинства Южной Африки, для того чтобы заставить его отказаться от политики дискриминации в отношении большинства населения этой страны. Однако верно и то, что Форстер при прямой и косвенной поддержке, получаемой от ряда правительств и транснациональных корпораций, укрепляется с каждым днем и бросает открытый вызов многочисленным резолюциям нашей Организации.

179. В этой связи президент Венесуэлы г-н Карлос Андрес Перес в послании, направленном в адрес Лагосской конференции, заявил, что Венесуэла

«...отвергает и ненавидит неблагородную практику апартеида... Это постоянное нарушение основных прав человека заставляет усомниться в искренности намерений больших государств, которые в той или иной форме несут ответственность за сохранение этих оскорбляющих достоинство всего человечества систем»⁷.

180. Мы хотели бы еще раз заверить наших братьев из южной части Африки, что мы стоим

на их стороне и они могут рассчитывать на полную поддержку Венесуэлы. По этой причине мы в этом году побывали в Мапуту и Лагосе, и мы всегда будем поддерживать эти народы, пока не восторжествует справедливость в этой части земного шара.

181. Как выражение искренности позиции Венесуэлы в отношении расистского правительства Южной Африки мы хотели бы подчеркнуть, что в нашей стране на правительственном уровне изданы соответствующие инструкции, направленные на то, чтобы помешать каким-либо экономическим или коммерческим контактам с режимом Претории, с которым мы, кроме того, не имеем дипломатических отношений. В равной степени мы готовы предпринять все необходимые меры для того, чтобы нефть Венесуэлы не попадала в руки правительства Форстера.

182. Исходя из всех этих соображений, моя делегация будет голосовать без каких бы то ни было оговорок за все проекты резолюций, которые нам представлены.

183. Г-н БОКАЛАНДРО (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация моей страны хочет воспользоваться этой возможностью для того, чтобы пояснить мотивы голосования по проектам резолюций, по которым нам предстоит провести голосование.

184. Уругвай всегда отстаивал принцип равенства для всех, и поэтому мы решительно осуждаем любую форму дискриминации, основанную на различиях расы. По этой причине мы будем голосовать за большинство проектов, представленных Ассамблее, которые, мы считаем, выражают данное осуждение.

185. Однако что касается проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.25, хотя мы и будем голосовать за него, мы хотели бы сказать, что у нас есть оговорки в отношении подпунктов d и j пункта 3 постановляющей части. Мы думаем, что этот вопрос должен быть оставлен на усмотрение каждого государства.

186. Мы будем голосовать против проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.29, исходя из убеждения, что некоторые из его положений не соответствуют принципам Устава. Здесь мы традиционно руководствуемся точкой зрения Уругвая, что применение силы не является надлежащим средством разрешения конфликтов между странами.

187. Г-н ПИНТО БАСУРКО (Перу) (*говорит по-испански*): Перу как член Специального комитета против апартеида в этом году, как и всегда, будет голосовать за все проекты резолюций по этому пункту повестки дня. Мы будем голосовать также за, хотя, как мы говорили в прениях по этому пункту [76-е заседание], мы не согласны с формулировкой некоторых проектов. Мы полагаем, что Организация Объединенных Наций должна сделать все от нее зависящее для искоренения отвратительной системы апартеида в соответствии с целями и принципами Устава.

⁷ См. Доклад Всемирной конференции действий против апартеида (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.3), исправление.

188. Делегация Перу считает важным прекращение иностранной помощи южноафриканскому режиму, которую он получает из многих источников и в разных формах, потому что именно она дает ему возможность продолжать осуществление своей отвратительной расистской политики. Хотя мы считаем, что действие со стороны всемирной Организации не должно быть ни селективным, ни дискриминационным, мы убеждены, что большая ответственность лежит на тех, кто прямо сотрудничает с Южной Африкой в таких областях, как политическая и военная области, где поддержка несомненно укрепляет режим Южной Африки.

189. Перу является многорасовым обществом с различными культурами. Мы ведем нашу борьбу против апартеида, придерживаясь последовательных принципов, вытекающих из нашей продолжающейся поддержки народов Южной Африки и из нашего твердого убеждения, что Организация Объединенных Наций должна стремиться к устранению расизма и апартеида, не просто ограничиваясь заявлениями, а должна использовать историческую и неизбежную ответственность, которая предполагает искреннюю солидарность с африканскими народами, нашими братьями в «третьем мире», часто провозглашаемую в этом зале.

190. Г-н ДОЛГУЧИЦ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Делегация Белорусской ССР поддержит все резолюции по вопросам апартеида, в том числе резолюцию, содержащуюся в документе A/32/L.21/Rev.1 и Add.1, «Международный год борьбы против апартеида». При этом мы руководствовались нашей принципиальной позицией оказания всемирной поддержки угнетенным народам юга Африки в их борьбе против практики и системы апартеида. Мы решительно и последовательно выступали и будем выступать за полную ликвидацию всех остатков системы колониального угнетения, ущемления равноправия и независимости народов, всех очагов колониализма и расизма.

191. Что касается резолюции A/32/L.21/Rev.1 и Add.1, мы хотели бы подчеркнуть, что включение в нее пункта 8, предусматривающего финансовые расходы в сумме 300 000 долларов для проведения Международного года, было сделано без соблюдения процедуры рассмотрения и соответствующего обоснования финансовых последствий любого решения, принимаемого Генеральной Ассамблеей, предварительно в Пятом комитете. Подобная процедура, как нам представляется, в целом не соответствует установившейся, хорошо отлаженной практике принятия решений.

192. Делегация Белорусской ССР хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы заявить следующее по поводу клеветнических измышлений, высказанных одним из ораторов в адрес советских республик — соавторов ряда проектов резолюций по рассматриваемому Ассамблеей вопросу.

193. Все, что было им сказано в этой связи, является от начала до конца злостным вымыслом и грубой ложью. В мире известно всем и каждому, что ни советские республики, ни Советский Союз не поддерживали, не поддерживают и не будут поддерживать никаких отношений с расистским режимом Претории, не торгуют с Южной Африкой и тем более не поставляют ей оружие или военную технику. Об этом твердо и недвусмысленно было заявлено в ответах Белорусской ССР⁸, Украинской ССР⁹ и Союза ССР¹⁰ на соответствующий запрос Генерального секретаря ООН относительно резолюции 418 Совета Безопасности.

194. Антисоветизм и клевета никогда не были инструментами честной политики. И напрасно клеветник рассчитывает на то, что его измышления скомпрометируют политику интернациональной солидарности с борцами против расизма и апартеида, неуклонно проводимую всеми странами социалистического содружества.

195. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора по мотивам голосования до голосования.

196. Представитель Швеции просит слова для объяснительного заявления до того, как мы перейдем к голосованию. Предоставляю ему слово.

197. Г-н ТУНБОРГ (Швеция) (*говорит по-английски*): Для того чтобы дать больше времени авторам проекта резолюции A/32/L.34/Rev.1 для проведения дальнейших консультаций по проекту, я предлагаю не проводить сегодня голосования по этому проекту резолюции.

198. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени соавторов проекта резолюции A/32/L.34/Rev.1 представитель Швеции заявил, что, для того чтобы иметь возможность провести дальнейшие консультации по тексту этого проекта резолюции, необходимо отложить голосование. Следовательно, голосование по проекту резолюции A/32/L.34/Rev.1 и Corr.1 будет отложено на более поздний срок¹¹.

199. Ассамблея теперь перейдет к принятию решений по проектам резолюций, находящимся на нашем рассмотрении. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этих проектов резолюций содержится в документе A/32/455.

200. Мы вернемся сначала к проекту резолюции A/32/L.20 и Add.1, озаглавленному «Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки». В прошлом году подобная резолюция была принята без голосования. Я не получил никакой просьбы о проведении голосования по этому проекту резолюции. Могу ли я считать, что

⁸ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1977 года, документ S/12473.

⁹ Там же, документ S/12474.

¹⁰ Там же, документ S/12457.

¹¹ См. 104-е заседание, пункт 12.

Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 32/105 А).

201. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы вернемся к проекту резолюции A/32/L.21/Rev.1 и Add.1, озаглавленному «Международный год борьбы против апартеида». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Проект резолюции принимается 141 голосом, причем никто не голосовал против (резолюция 32/105 В)¹².

¹² Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

202. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы перейдем к голосованию по проекту резолюции A/32/L.22/Rev.2 и Add.1, озаглавленному «Действия профсоюзов против апартеида». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Проект резолюции принимается 138 голосами, причем никто не голосовал против (резолюция 32/105 С)¹³.

203. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы перейдем к голосованию по проекту

¹³ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

резолюции A/32/L.23 и Add.1, озаглавленному: «Связи между Израилем и Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Китай, Коморские острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Федеративная Республика Германии, Гватемала, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Багамские острова, Боливия, Бразилия, Бирма, Центральноафриканская Империя, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Фиджи, Греция, Гондурас, Иран, Берег Слоновой Кости, Япония, Либерия, Малави, Мексика, Непал, Никарагуа, Панама, Португалия, Сингапур, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Уругвай.

Проект резолюции принимается 88 голосами против 19 при 30 воздержавшихся (резолюция 32/105 D) ¹⁴.

204. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы будем голосовать по проекту резолюции A/32/L.24 и Add.1, который озаглавлен: «Политические заключенные в Южной Африке». В прошлом году подобная резолюция была принята без голосования. Не было просьбы о проведении голосования по этому проекту резолюции.

¹⁴ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 32/105 E).

205. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея теперь проведет голосование по проекту резолюции A/32/L.25 и Add.1, озаглавленному «Военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Франция, Федеративная Республика Германии, Италия, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Канада, Центральноафриканская Империя, Коста-Рика, Дания, Гватемала, Исландия, Ирландия, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Испания, Суринам.

Проект резолюции принимается 113 голосами против 7 при 17 воздержавшихся (резолюция 32/105 F) ¹⁵.

¹⁵ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

206. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея теперь проведет голосование по проекту резолюции A/32/L.26 и Add.1, который озаглавлен «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Канада, Франция, Федеративная Республика Германии, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ботсвана, Центральноафриканская Империя, Дания, Финляндия, Греция, Исландия, Иран, Ирландия, Италия, Япония, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Испания, Свазиленд, Швеция, Уругвай.

Проект резолюции принимается 111 голосами против 7 при 22 воздержавшихся (резолюция 32/105 G) ¹⁶.

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея теперь будет голосовать по проекту

резолюции A/32/L.27 и Add.1, озаглавленному «Распространение информации об апартеиде». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Проект резолюции принимается 140 голосами, причем никто не голосовал против (резолюция 32/105 H) ¹⁷.

208. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/32/L.28 и Add.1, озаглавленному «Программа

¹⁶ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

¹⁷ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

работы Специального комитета против апартеида». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Франция, Федеративная Республика Германии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 136 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/105/I)¹⁸.

209. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея проведет сейчас голосование по проекту резолюции A/32/L.29 и Add.1,

озаглавленному «Помощь национально-освободительному движению Южной Африки». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская, Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Империя, Чад, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Франция, Федеративная Республика Германии, Япония, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Австралия, Австрия, Канада, Дания, Финляндия, Гватемала, Гондурас, Исландия, Иран, Ирландия, Италия, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция.

Проект резолюции принимается 112 голосами против 9 при 17 воздержавшихся (резолюция 32/105 J)¹⁹.

210. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея сейчас проведет голосование по проекту резолюции A/32/L.30 и Add.1,

¹⁸ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

¹⁹ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

озаглавленному «Положение в Южной Африке». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центрально-африканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор²⁰, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Федеративная Республика Германии, Греция, Гватемала, Исландия, Иран, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Проект резолюции принимается 113 голосами при 27 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/105 К)²¹.

211. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея проведет сейчас голосо-

²⁰ Впоследствии делегация Сальвадора информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, воздержавшихся от голосования.

²¹ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

вание по проекту резолюции A/32/L.31 и Add.1, озаглавленному «Всемирная конференция действий против апартеида». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея — Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Проект резолюции принимается 140 голосами, причем никто не голосовал против (резолюция 32/105 Л)²².

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея сейчас проведет голосование по проекту резолюции A/32/L.32 и Add.1,

²² Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

озаглавленному «Международная декларация против апартеида в спорте». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Дания, Франция, Федеративная Республика Германии, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 125 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/105 М) ²³.

213. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): И наконец, мы переходим к проекту резолюции, содержащемуся в документе А/32/L.33 и Add.1,

²³ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

озаглавленному «Бантустаны». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Проект резолюции принимается 140 голосами, причем никто не голосовал против (резолюция 32/105 N) ²⁴.

214. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые пожелали пояснить мотивы своего голосования.

²⁴ Впоследствии делегация Экваториальной Гвинеи информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

215. Г-н ТУНБОРГ (Швеция) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени пяти северных стран: Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и моей собственной страны, Швеции.

216. Наши страны всегда занимали твердую позицию в отношении отвратительной системы апартеида в Южной Африке, против расовой дискриминации со стороны режима Претории, против растущего угнетения несогласных с этим режимом, против незаконной оккупации им Намибии, против поддержки этим режимом режима Смита в Южной Родезии и против осуществляемой им агрессии в отношении соседних стран.

217. На основе последних событий в Южной Африке сейчас, как никогда, важно, чтобы Организация Объединенных Наций удвоила свои усилия, с тем чтобы ликвидировать систему апартеида. Для этой цели мы должны усилить давление на режим Претории.

218. Недавно Совет Безопасности сделал важный шаг, приняв решение установить обязательное эмбарго на поставку оружия в Южную Африку; возможны также другие пути и шаги, которые должны быть изучены для того, чтобы сохранить и увеличить это давление.

219. Северные страны голосовали за большинство резолюций; однако у нас есть оговорки относительно некоторых пунктов. Мы не смогли поддержать проект резолюции A/32/L.23, касающийся отношений между Израилем и Южной Африкой, на том основании, что, по нашему мнению, неуместно выделять одну страну в этом контексте.

220. Северные страны в течение многих лет выступали за установление обязательного эмбарго на поставку оружия Южной Африке. Поэтому мы приветствуем важное решение Совета Безопасности, выразившееся в принятии резолюции 418 (1977).

221. Мы также поддерживаем общие цели и задачи проекта резолюции A/32/L.25 относительно военного и ядерного сотрудничества, но мы хотели бы иметь более четкое признание в резолюции важного решения Совета Безопасности об установлении обязательного эмбарго на поставку оружия Южной Африке. Кроме того, наши правительства имеют некоторые оговорки относительно некоторых пунктов постановляющей части этой резолюции, поскольку текст не учитывает полностью основные положения Устава в отношении разделения компетенции между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

222. У нас имеются такие же трудности в отношении ряда пунктов проекта резолюции A/32/L.26, который касается экономического сотрудничества с Южной Африкой, и, исходя из этого, мы воздержались при голосовании по нему.

223. Мы также воздержались при голосовании по проекту резолюции A/32/L.29, касающемуся помощи национально-освободительному движе-

нию Южной Африки, несмотря на нашу решительную и давнюю поддержку этого движения, которая была продемонстрирована не в меньшей степени путем оказания серьезной гуманитарной помощи и помощи в области образования освободительному движению в Южной Африке. Мы воздержались потому, что мы не можем согласиться с формулировкой пункта 3 постановляющей части. Северные страны никогда не поддерживали пункты, в которых открыто поддерживается использование вооруженной силы.

224. Что касается проекта резолюции A/32/L.30, касающегося положения в Южной Африке, мы хотели бы напомнить, что северные страны всегда твердо поддерживали принцип универсальности Организации Объединенных Наций. Далее проект резолюции содержит некоторые явные обобщения, которые мы не можем поддержать.

Заместитель председателя г-н Альборнос (Эквадор) занимает место Председателя.

225. Что касается проекта резолюции A/32/L.32 о Международной декларации против апартеида в спорте, то наше правительство согласно с тем, что Ассамблея вполне оправданно уделяет постоянное внимание этому вопросу, и мы полностью понимаем и поддерживаем основные цели этой Декларации. Однако мы хотели бы отметить, как мы делали это и раньше, что спортивные организации северных стран являются частными организациями. Также в силу причин, связанных с конституцией, мы не можем не разрешить нашим гражданам свободно путешествовать за границей там, где они хотят, мы также не можем не выдавать визы гражданам государств, которые наше правительство не признает.

226. Тот факт, что северные страны поддержали большинство из проектов резолюций, представленных нам, а также стали соавторами ряда из них, свидетельствует о нашей твердой оппозиции системе апартеида во всех его формах и проявлениях. Мы повторяем о нашем желании видеть увеличение международного давления против Южной Африки. Одним из важных шагов было бы решение Совета Безопасности достигнуть прекращения дальнейших иностранных инвестиций в Южную Африку. Северные страны хотели бы отметить свое желание принять активное участие во всех усилиях Организации Объединенных Наций по ликвидации системы апартеида в Южной Африке и еще раз заявить о своей глубокой тревоге в связи с опасностью ухудшения положения в южной части Африки, которое является результатом политики, проводимой режимом Претории.

227. Г-н ГАРРИГ-ГИЙОННО (Франция) (*говорит по-французски*): Представитель Бельгии уже объяснил от имени стран — членов Европейского сообщества, почему эти страны не могли поддержать в целом все 15 проектов резолюций, касающихся апартеида, которые только что приняты Генеральной Ассамблеей. Моя делегация

полностью присоединяется к этому заявлению. В частности, мы сожалеем о том, что некоторые неприемлемые крайние неумеренные положения, которые заключаются в некоторых проектах резолюций, сделали невозможным единодушное голосование по такому серьезному вопросу, каким является вопрос апартеида.

228. Долг международного сообщества и, естественно, каждого из наших государств, заключается в том, чтобы предпринять все необходимые усилия, для того чтобы положить конец как можно скорее режиму, который попирает достоинство человека. Эти усилия, однако, должны осуществляться при соблюдении принципов, закрепленных в Уставе. Возмущение, которое мы испытываем, не должно побуждать нас к тому, чтобы рекомендовать окончательные акции, осуществление которых невозможно.

229. Делегация Франции считает, что некоторые тексты, которые представлены нам, противоречат положениям статьи 12 Устава, которые предусматривают, что Генеральная Ассамблея не должна делать каких-либо рекомендаций, пока Совет Безопасности в соответствии с Уставом осуществляет свои функции в отношении спорных вопросов или положений.

230. В этом же самом духе моя делегация считает, что преждевременно и незаконно возлагать на Комитет, созданный Генеральной Ассамблеей, ответственность, которую он не может брать на себя в соответствии с Уставом.

231. По мнению моей делегации, роль Организации Объединенных Наций заключается не в том, чтобы рекомендовать вооруженную борьбу или призывать к гражданской войне. Не в духе нашей Организации проповедовать изоляцию вместо того, чтобы искать пути убеждения, спора и критического объяснения. В этих обстоятельствах моя делегация вынуждена была голосовать против одних проектов резолюций и воздержаться при голосовании других. Некоторые проекты резолюций, за которые мы голосовали, так как они представлялись нам важными по существу, тем не менее содержат положения, по которым мы хотели бы сделать ясные оговорки. Это, в частности, касается проектов резолюций A/32/L.21/Rev.1, A/32/L.23 и A/32/L.24.

232. Г-н УОЛЕН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Институт апартеида — это вопрос, вызывающий огромную и растущую международную озабоченность, — это система, которая неприемлема для американского народа и несовместима с его убеждениями. В качестве члена палаты представителей конгресса Соединенных Штатов я недавно стал одним из соавторов резолюции в конгрессе Соединенных Штатов, принятие которой продемонстрировало возмущение американцев в отношении апартеида. Резолюция была представлена в конгрессе сразу после смерти Стивена Бико, наложения запретов и арестов, имевших место 19 октября. В ней осуждался курс южноафриканского правительства в связи

с этими действиями и содержалась просьба к президенту Картеру «принять эффективные меры против Южно-Африканской Республики, для того чтобы показать глубокую озабоченность американского народа продолжающимся нарушением прав человека в этой стране». Я считаю, что важным моментом в принятии этой резолюции является то, что она была принята не просто простым большинством, а подавляющим большинством — 347 голосами против 54. Подобное голосование можно только рассматривать как громкое и ясное отражение возмущения американского народа политикой апартеида. Кроме того, это голосование ясно осуждает частые заявления премьер-министра Форстера о том, что политика Соединенных Штатов против апартеида отражает мнение только лидеров, которые не поддерживают связи со своим народом. Пусть никто не заблуждается в отношении этого: требование Соединенных Штатов о том, чтобы все южноафриканцы полностью участвовали в политической жизни, находит поддержку и понимание у американского народа.

233. Поскольку я непосредственно принимал участие в принятии этой резолюции, я имею честь от имени моего правительства поддерживать семь проектов резолюций, по которым сегодня проходило голосование в Генеральной Ассамблее. До сих пор такого успешного голосования по проектам резолюций по этому вопросу мое правительство никогда не наблюдало.

234. Что касается этих и других проектов резолюций, по которым проводилось голосование сегодня, я хотел бы сейчас сделать несколько замечаний по мотивам нашего голосования.

235. В отношении 4 из этих 15 проектов резолюций мое правительство проголосовало против. Что касается проектов резолюций, озаглавленных «Военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой» [A/32/L.25] и «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой» [A/32/L.26], то наша оппозиция основана на хорошо известных в этом органе взглядах. Что касается проекта резолюции, озаглавленного «Связи между Израилем и Южной Африкой» [A/32/L.23], то мы проголосовали против, поскольку мы против выделения Израиля как объекта осуждения. Упоминание Израиля как единственной страны в этом контексте особенно неуместно в свете того факта, что торговля Южной Африки с Израилем составляет менее одного процента общего объема.

236. Позвольте более подробно коснуться проекта резолюции, озаглавленного «Помощь национально-освободительному движению Южной Африки» [A/32/L.29]. Как уже неоднократно ясно говорилось моим правительством, мы решительно выступаем против системы апартеида. Мы полностью разделяем мнение, выраженное другими членами Ассамблеи, о том, что необходимо покончить с апартеидом. Вопрос сводится в принципе к вопросу средств: мирными средствами или вооруженной борьбой. Дилемма, которая привела нас к тому, что мы выступили против этого проекта резолюции, заключается в том, что мы хотели

бы голосовать за неотъемлемые права всех южноафриканцев — стремиться получить и пользоваться полными политическими правами в правлении Южной Африкой. Однако мы не можем согласиться с мнением о том, что государства-члены должны одобрять или оказывать помощь насильственному захвату власти в рамках другого государства. Мы полностью понимаем положение, в котором оказываются лидеры движения против апартеида в Южной Африке, когда они лишены средств выражения своих мыслей в связи с тем, что их подвергают репрессиям и, как в случае со Стивеном Бико, жестокому нечеловеческому обращению, ведущему к гибели. В то же самое время мы считаем, что неуместно Организации Объединенных Наций, органу, приверженному мирному урегулированию споров, выступать за применение вооруженных сил для решения политических проблем.

237. Мое правительство воздержалось от голосования по трем проектам резолюций, которые мы рассматриваем. Тот факт, что мы воздержались, означает наше согласие в принципе с основным смыслом, но в то же время означает наше несогласие с конкретными аспектами этих проектов резолюций. Например, что касается проекта резолюции, озаглавленного «Программа работы Специального комитета против апартеида» [A/32/L.28], то мы поддерживаем Специальный комитет и его работу в целом. Однако мы не можем поддержать пункты 1 и 2 постановляющей части и не можем подталкивать Специальный комитет способствовать проведению кампании за прекращение ядерных, экономических и других отношений с Южной Африкой.

238. Переходя к проекту резолюции, озаглавленному «Положение в Южной Африке» [A/32/L.30], мне хотелось бы сделать ряд замечаний. Во-первых, система апартеида Южной Африки совершенно четко мешает правительству Южной Африки представлять все национальности этой страны. Тем не менее, правительство Соединенных Штатов рассматривает правительство Южной Африки как законное в правовом смысле и не согласится с любой интерпретацией, основанной на этой резолюции, в том, что касается ущемления прав правительства Южной Африки по международному праву. Во-вторых, мы признаем, что национально-освободительное движение во всех его аспектах представляет ту часть южноафриканского населения, которая сегодня лишена полного участия в политической жизни Южной Африки. Однако мы рассматриваем это движение не в качестве «законного» представителя южноафриканского народа, а скорее как одного из законных голосов. В-третьих, мы не считаем поддержание нормальных дипломатических и экономических отношений с Южной Африкой сотрудничеством, как это подразумевается в пункте 5 постановляющей части.

239. Оставшийся проект резолюции, по которому мы воздержались, озаглавлен «Международная декларация против апартеида в спорте» [A/32/L.

32]. Позвольте еще раз выразить оппозицию Соединенных Штатов апартеиду в спорте и повторить о нашей поддержке олимпийским принципам, заключающимся в том, что спортивные события должны быть свободны от дискриминации по признаку расы, религии или политических основ. Мое правительство воздержалось, поскольку оно не смогло бы осуществить и провести в жизнь ряд ключевых элементов этой резолюции по законодательству Соединенных Штатов.

240. Наконец, разрешите мне кратко остановиться на нескольких оговорках, которые мое правительство имеет в отношении тех резолюций, которые мы поддержали. Эти оговорки включают: нашу невозможность поддержать в целом программу Международного года против апартеида и, как об этом говорилось ранее, оговорки, касающиеся Лагосской декларации действий против апартеида, и резолюцию, принятую второй Международной конференцией профсоюзов по борьбе против апартеида. Кроме того, позиция Соединенных Штатов в отношении деполитизации специализированных учреждений хорошо известна, известно также, что по конституции мы не в состоянии запрещать поездки и личные контакты с теми странами мира, в которых мы не признаем официального режима.

241. В заключение позвольте мне выразить надежду, что позитивное голосование Соединенных Штатов по семи резолюциям сегодня явится для международного сообщества еще одним свидетельством нашей приверженности курсу, направленному на позитивное преобразование в Южной Африке путем ликвидации апартеида.

242. Г-н ВАЙЕНАС (Греция) (*говорит по-английски*): Греческая делегация голосовала в поддержку проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.25, а также в поддержку других резолюций, которые были только что приняты Генеральной Ассамблеей.

243. Однако мы хотели бы официально заявить о том, что мы не согласны с формулировкой пункта 8 преамбулы и пункта 2 постановляющей части проекта резолюции A/32/L.25, где выделяются отдельные государства, и если бы проводилось раздельное голосование по этим пунктам, то мы воздержались бы от голосования.

244. Что касается того, что мы воздержались по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/32/L.30, то мне хотелось бы добавить, что и здесь формулировка некоторых пунктов не дала нам возможности проголосовать за эти проекты резолюций, в то время как существование проекта резолюции полностью соответствует нашим взглядам по данному вопросу, поскольку наше осуждение апартеида остается неизменным.

245. Г-н ДАВАДИ (Непал) (*говорит по-английски*): Моя делегация всегда поддерживала резолюции, содержащие решительные осуждения всех государств, сотрудничающих с режимом апартеида Южной Африки. По нашему мнению,

было бы трудным ликвидировать преступления апартеида до тех пор, пока расистский режим получает помощь со стороны ряда государств в угоду своим узкокорыстным интересам в экономической, торговой и других областях.

246. Хотя изоляция режима апартеида все более увеличивается, находятся еще страны, которые по-прежнему с ним сотрудничают. Поскольку имеются многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, которые призывают все страны прекратить все виды отношений с режимом апартеида, то не может быть никаких аргументов в поддержку таких отношений.

247. В качестве члена — основателя Специального комитета против апартеида моя делегация полностью отдает себе отчет в наших обязанностях. Мы присоединились к числу соавторов многих проектов резолюций, касающихся данного вопроса. Однако мы не смогли присоединиться к числу соавторов проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.23, поскольку мы по-прежнему считаем, как и в прошлом, что практика выделения одного государства за ту или иную акцию не является здоровой. По нашему мнению, попытки изоляции и осуждения только одного государства не являются оправданными. Поэтому моя делегация не смогла поддержать проект резолюции A/32/L.23, и воздержалась при голосовании по нему. Однако тот факт, что мы воздержались, не следует толковать в том плане, что мы поощряем деятельность какого-либо государства, противоречащую резолюциям Организации Объединенных Наций.

248. Г-жа ЮНАЙДЫН (Турция) (*говорит по-английски*): Турецкая делегация голосовала в поддержку всех проектов резолюций, которые только что приняты по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки.

249. Однако мы обеспокоены формулировками и характером некоторых из этих проектов резолюций. Мы не убеждены в том, что правильно осуждать или выделять одну из стран, проводящую политику, противоречащую резолюциям Организации Объединенных Наций.

250. Тем не менее цель нашего позитивного голосования за все проекты резолюций, которые только что приняты, заключалась в том, чтобы показать совершенно ясно нашу непреклонную оппозицию унижительной и бесчеловечной политике апартеида и нашу решительную поддержку эффективных мер, направленных против такой политики.

251. Г-н ДАЙРЕЛЛ ДЕ ЛИМА (Бразилия) (*говорит по-английски*): Моя делегация уже неоднократно заявляла с этой трибуны о приверженности бразильского правительства борьбе международного сообщества против политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Мы решительно отвергаем на словах и на деле увековечение этого несправедливого

расистского режима, пагубные последствия которого для мира и безопасности этого района вызывают нашу серьезную озабоченность.

252. Именно по этой причине моя делегация является автором целого ряда проектов резолюций в отношении обстановки, существующей в данный момент на юге Африки, имеющих отношение к различным вопросам, включенным в повестку дня данной сессии, и голосовала за проекты резолюций, которые непосредственно касаются вопроса апартеида, то есть за проекты резолюций, содержащиеся в документах A/32/L.20, A/32/L.21/Rev.1, A/32/L.22/Rev.2 и A/32/L.24 — A/32/L.33.

253. Что касается проекта резолюции A/32/L.26, озаглавленного «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой», по которому мы голосовали «за», то моя делегация хотела бы официально заявить о том, что просьба Генеральной Ассамблеи, выраженная в подпункте e) пункта 3 постановляющей части проекта резолюции, будет внимательно рассмотрена правительством Бразилии, поскольку осуществление его зависит от пересмотра существующих соглашений.

254. Г-н АЛЬКЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Позиция Дании по проектам резолюций по вопросу апартеида излагалась в двух общих объяснениях по мотивам голосования, в котором мы участвовали, а именно: в объяснении мотивов голосования, которое было сделано представителем Бельгии от имени девяти членов европейского сообщества, и в объяснении мотивов голосования, которое было сделано представителем Швеции от имени пяти скандинавских стран. Однако в дополнение к этим двум региональным выступлениям мне хотелось бы изложить следующие причины, объясняющие позицию Дании в отношении Международной декларации против апартеида в спорте [A/32/L.32 и Add.1, приложение].

255. Не может быть никакого сомнения в позиции Дании в отношении апартеида. На протяжении многих лет Дания неоднократно совершенно ясно и недвусмысленно осуждала апартеид. Мы считаем апартеид узаконенной формой нарушения основных прав человека. Тот факт, что существует еще страна, где граждане лишены основных прав человека и подвергаются унижению лишь только в силу их цвета кожи — это позор для человечества. Система апартеида является не только анахроничной и потерпела моральное банкротство, но она также обречена на провал и является угрозой миру. Международное сообщество должно усилить давление на Южную Африку для того, чтобы заставить ее отказаться от своей гнусной политики до того, как произойдет катастрофа.

256. Однако предлагаемые меры должны учитывать правовое положение во всех странах. Правительство Дании продемонстрировало свою ясную позицию по вопросу об апартеиде в спорте, проголосовав за резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в 1975 году и 1976 году, в которых содержались решительные рекомендации не

поддерживать никаких отношений со спортивными командами и спортсменами Южной Африки. Однако Декларация этого года против апартеида в спорте является более чем рекомендацией: мы усматриваем в ней моральное обязательство для нас использовать экономическое и политическое влияние государств, для того чтобы вмешиваться в решения спортсменов и спортивных организаций. Такие меры явились бы нарушением существующей правовой системы в Дании и полной традиционной независимости датских спортсменов и их организаций. В Дании спортсмены и их организации сами решают, с кем они должны сотрудничать. Это их решение, и они несут за него ответственность. Разумеется, мое правительство приветствовало бы решение спортсменов и их организаций о том, что в их интересах прекратить сотрудничество в области спорта с Южной Африкой.

257. Есть случаи, когда Дания в Организации Объединенных Наций голосует за проекты резолюций, хотя мы знаем, что не можем полностью их выполнять. Тогда мы высказываем свои оговорки в порядке объяснения мотивов голосования. Однако, что касается Декларации против апартеида в спорте, то разрыв между моральными обстоятельствами, которые возлагаются Декларацией, по нашему мнению, на государства, с одной стороны, и строгими ограничениями в отношении того, что мое правительство может сделать, с другой стороны, к сожалению, заставил нас воздержаться.

258. Эта позиция ничего не меняет в нашем решительном осуждении апартеида; это — лишь отражение того факта, что возможности правительства Дании в отношении вмешательства в области спорта являются весьма ограниченными.

259. Г-н ИМАНИСИ (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы заявить о замечаниях и оговорках моей делегации по некоторым проектам резолюций, по которым Генеральная Ассамблея только что приняла решения.

260. Что касается проектов резолюций, озаглавленных «Международный год борьбы против апартеида» и «Действия профсоюзов против апартеида», содержащихся в документах A/32/L.21/Rev.1 и A/32/L.22/Rev.2, соответственно, по которым мы голосовали «за», я хотел бы заявить о том, что в программе Международного года борьбы против апартеида, а также в резолюции, принятой второй Международной конференцией профсоюзов по борьбе против апартеида, есть ряд предложений, которые мы не можем поддерживать.

261. Моя делегация поддержала принятие на основе консенсуса проекта резолюции, озаглавленного «Политические заключенные в Южной Африке», содержащегося в документе A/32/L.24. При этом мы истолковываем пункт 4 преамбулы в плане резолюции 418 (1977) Совета Безопасности.

262. Моя делегация также проголосовала за проект резолюции, озаглавленный «Военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой», содержащийся в документе A/32/L.25, в силу нашей поддержки основной ее цели. Однако мы считаем, что эффективное проведение в жизнь ряда из этих предложений является весьма сомнительным и что упоминание конкретных стран нежелательно.

263. Что касается проекта резолюции, озаглавленного «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой», содержащегося в документе A/32/L.26, то моя страна уже принимает целый ряд мер по ограничению отношений с Южной Африкой, включая, в частности, запрет на прямые инвестиции, как об этом говорилось в заявлении моей делегации на пленарном заседании 14 ноября с. г. [68-е заседание]. Однако мы не можем поддерживать целый ряд предложений, изложенных в проекте резолюции, и поэтому воздержались при голосовании по нему.

264. Что касается проекта резолюции, озаглавленного «Программа работы Специального комитета против апартеида», содержащегося в документе A/32/L.28, по которому моя делегация проголосовала «за», моя делегация резервирует свою позицию в отношении резолюции 31/6 J Генеральной Ассамблеи, а также других резолюций, упомянутых в Программе работы, поскольку моя делегация воздержалась при голосовании по ним позже. Что касается пункта 8 а постановляющей части проекта резолюции, то моя делегация придерживается той же позиции, что и в отношении проекта резолюции A/32/L.26.

265. Моя делегация голосовала против проекта резолюции, озаглавленного «Помощь национально-освободительному движению Южной Африки», содержащегося в документе A/32/L.29, поскольку концепция проблемы, изложенная в проекте резолюции, идет вразрез с основной позицией моей делегации, а именно: поддерживать все усилия должными мирными средствами для искоренения апартеида и создания нерасового общества в Южной Африке.

266. Моя делегация проголосовала за проект резолюции, озаглавленный «Международная декларация против апартеида в спорте», содержащийся в документе A/32/L.32. Однако я хотел бы заявить о том, что осуществление ряда положений Декларации может оказаться трудным.

267. В отношении проекта резолюции, озаглавленного «Бантустаны» [A/32/L.33], за который проголосовала моя делегация, мы поддерживаем основное направление пункта 6 постановляющей части, однако могут быть обстоятельства, которые могут вызвать определенные трудности для нас в осуществлении этого пункта полностью. Однако я хотел бы четко заявить о том, что правительство Японии в своей политике не признает так называемую независимость ни Бофутатсваны, ни Транскея.

268. Г-н КАЛЬДЕРОН (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики проголосовала за проекты резолюций, представленные на Генеральной Ассамблее, за исключением проекта резолюции A/32/L.23, при голосовании которого мы воздержались. По мнению моей делегации, осуждение одной страны в этом проекте резолюции несправедливо. К тому же этот аспект проблемы уже был освещен в проектах резолюций A/32/L.25 и A/32/L.26 и в пункте 5 постановляющей части A/32/L.30.

269. Делегация Мексики проголосовала за проект резолюции A/32/L.29, хотя у нас есть оговорки по некоторым аспектам этого документа. Мы считаем, что меры, о которых говорится в этом проекте, не находятся в круге ведения Генеральной Ассамблеи.

270. Г-н АРНЕЛЬО (Чили) (*говорит по-испански*): Чили осуждает и отвергает расизм и все формы расовой дискриминации. В Чили расизм никогда не существовал, никогда не существовало никакой формы расовой дискриминации. Это противоречит самому характеру нашего народа, и это также отвратительно нашему пониманию свободных людей. Мы осуждаем его потому, что наша вера в человека проистекает из гуманитарных принципов и составляет сущность международного правового порядка, который Чили поддерживает. Мы осуждаем и отвергаем апартеид, поскольку он основан на расизме и расовой дискриминации.

271. Чили также вновь заявляет о том, что мы отвергаем политику бантустанов и мы не признаем так называемую независимость никаких бантустанов, поскольку это является еще одним средством осуществления апартеида и его увековечения.

272. Делегация Чили, голосуя сегодня, придерживалась своих гуманитарных принципов и юридических норм, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы обязаны осудить расизм, расовую дискриминацию и апартеид, однако мы думаем, что эта обязанность должна осуществляться в рамках Устава. Мы поддержали все проекты резолюций, за двумя исключениями, несмотря на наши оговорки, основанные на вышеупомянутых принципах в отношении некоторых пунктов этих двух проектов резолюций. Вот почему мы хотели бы подчеркнуть, что мы осуждаем апартеид. Несмотря на наши искренние желания, мы должны были воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/32/L.23. Чили не может согласиться с тем, что единственная страна должна выделяться и подвергаться дискриминации в тех обстоятельствах, когда имеются и другие страны, находящиеся в подобном положении.

273. Мы не участвовали в голосовании по проекту резолюции A/32/L.29 только потому, что мы считаем, что пункт 3 постановляющей части не соответствует принципам и целям Устава. Мы сожалеем о том, что не было отдельного голо-

сования по этому пункту. Это позволило бы нам поддержать проект резолюции.

274. Но несмотря на наши оговорки мы поддержали проекты резолюций, по которым другие делегации воздержались. Мы хотели бы, чтобы некоторые из резолюций были более четко подготовлены и более соответствовали принципам Устава. Таким образом, мы могли бы избежать использования некоторых выражений, которые противоречат положениям Устава, это также позволило бы нам добиться полного консенсуса по всем резолюциям по этому пункту.

275. Мы считаем, что моральная основа осуждения апартеида не требует заявлений, которые выходят за пределы юридических рамок Организации Объединенных Наций. Поэтому делегация Чили, поддерживая проекты резолюций A/32/L.20, A/32/L.21/Rev.1, A/32/L.24 — 28 и A/32/L.30 — 33, должна в то же время заявить, что у нас имеются оговорки по некоторым частям некоторых из этих проектов резолюций.

276. Мы обычно признаем так называемые национально-освободительные движения, когда эти движения борются за независимость страны, находящейся под колониальным режимом и которые в добавление признаны региональными организациями. Это было справедливо в отношении тех в Африке, кто признан ОАЕ. Мы считаем, что ссылки на национально-освободительное движение, которые имеются в различных резолюциях, — это ссылки на некоторые социальные секторы Южной Африки, которые стараются добиться полного признания прав всего населения Южной Африки, в частности прав, которых лишаются граждане системой апартеида.

277. Мы считаем, что расширение и осуществление резолюций, принятых Советом Безопасности, должно осуществляться Советом Безопасности согласно Уставу. В силу этой причины у нас имеются оговорки в отношении некоторых положений в только что принятых резолюциях. Эти положения выходят за пределы намерений Совета Безопасности или подпадают под вопросы, представляющие исключительную компетенцию этого органа.

278. Чили не принимает никаких форм дискриминации в спорте. По этой причине мы отвергаем расовую дискриминацию в спорте, а апартеид означает форму расовой дискриминации в этой области. Но мы должны отметить, что у нас имеются определенные оговорки в отношении некоторых пунктов Декларации, принятой в пункте 1 постановляющей части документа A/32/L.32, которые идут дальше необходимого и безусловного отказа от апартеида в спорте.

279. У нас имеются оговорки «в отношении некоторых соглашений, содержащихся или упомянутых в некоторых резолюциях, которые ни прямо, ни косвенно не связаны с апартеидом и относятся к мерам, которые в этом случае полностью подпадают под юрисдикцию Совета Безопасности.

280. В объяснении наших мотивов голосования делегация Чили хотела бы подчеркнуть то, что мы полностью поддерживаем осуждение апартеида. Мы старались разъяснить моральные и юридические основания нашего осуждения апартеида. Мы также хотели бы отметить, что приверженность принципам Устава заставила нас поддержать все проекты резолюций, за двумя исключениями, и заставила нас сделать оговорки, которые я уже объяснил.

281. Мы надеемся, что всемирное осуждение системы апартеида приведет к триумфу справедливости в Южной Африке в ближайшем будущем.

282. Г-н РУДОФСКИ (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия неоднократно заявляла о том, что она категорически отвергает политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки. Представитель Австрии в ходе общих прений по этому пункту ясно изложил австрийскую позицию [72-е заседание].

283. Австрия считает, что правительство Южной Африки и народ, который поддерживает это правительство и его политику, должны понять, что система апартеида не может составить основу для жизнеспособного общества, что сама система в конце концов обречена и что все сообщество государств выступает против такой системы.

284. Нам думается, что единодушное или почти единодушное принятие различных резолюций нашей Ассамблеей по этому вопросу увеличит возможности для скорейшего прекращения политики апартеида. Помня об этом, моя делегация голосовала за большинство проектов резолюций, представленных нашей Ассамблее, хотя мое правительство имеет оговорки в отношении некоторых формулировок.

285. Мое правительство сожалеет, что содержание и формулировки других резолюций, частично по конституционным и правовым соображениям или в силу того, что они несовместимы с основными принципами, которые руководят нашей внешней политикой, не позволили нам поддержать эти резолюции.

286. Г-н ЭСФАНДИАРИ (Иран) (*говорит по-английски*): Иранская делегация в соответствии с нашей установившейся политикой против расизма выразила в ходе общих прений свое осуждение политики апартеида, которую продолжает проводить правительство Южной Африки. Мы всегда выражали нашу глубокую озабоченность в связи с тем, что, если не будут предприняты скорейшие действия по полному искоренению системы апартеида, вся Южная Африка может быть втянута в кровавый конфликт. Поэтому Организация Объединенных Наций должна предпринять все практические меры в соответствии с целями и принципами Устава, чтобы помочь в ликвидации апартеида в Южной Африке. Пока этого не будет достигнуто, Организация Объединенных Наций должна делать все возможное для того, чтобы облегчить страдания, которые продолжают испытывать жертвы апартеида.

287. В свете вышесказанного иранская делегация проголосовала за проекты резолюций A/32/L.20, L.21/Rev.1, L.22/Rev.2, L.24, L.25, L.27, L.28, L.31 L.32 и L.33.

288. В то же время некоторые из пунктов в документах A/32/L.23, L.26, L.29 и L.30 в настоящем виде неприемлемы для моей делегации. По нашему мнению, меры, связанные с главой VII Устава, должны быть приняты в Совете Безопасности. При отсутствии такого решения Совета Безопасности было бы иллюзорным ожидать желаемых результатов, к которым мы все стремимся. Поэтому мы воздержались при голосовании по этим проектам резолюций.

289. Иранская делегация полностью поддерживает цели, содержащиеся в проекте резолюции A/32/L.30, но формулировка, используемая в некоторых пунктах этой резолюции, вынудила нас воздержаться при голосовании по проекту резолюции в целом. Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.29, озаглавленном «Помощь национально-освободительному движению Южной Африки», иранская делегация полностью поддерживает идею о том, что международное сообщество должно помогать и оказывать помощь национально-освободительному движению в его борьбе за ликвидацию апартеида. Но такая помощь и поддержка должны оказываться в рамках установившихся норм и по Уставу Организации Объединенных Наций и согласно общим принципам международного права.

290. Я хотел бы еще раз в заключение подтвердить нашу твердую позицию против апартеида и против того зла, которое он приносит Африке.

291. Г-н КУАТИН САНТУШ (Португалия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне кратко разъяснить мотивы голосования португальской делегации по проекту резолюции, озаглавленному «Международная декларация против апартеида в спорте» [A/32/L.32], только что принятому Генеральной Ассамблеей.

292. Португалия ясно изложила свою полную оппозицию любой форме расовой дискриминации и апартеида, что полностью противоречит чаяниям португальского народа, демократическому характеру нашей конституции и наших политических институтов. Это также относится, разумеется, и к различным формам проведения политики апартеида в спорте.

293. Мы будем готовы внести свой вклад в ликвидацию апартеида в спорте по мере наших возможностей с точки зрения конституционной и правовой системы. Однако мы считаем, что некоторые положения вышеупомянутого проекта не учитывают реализма и не имеют под собой практической основы.

294. Поэтому моя делегация сожалеет, что она воздержалась при голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/32/L.32.

295. Г-н МАНСУВАН (Таиланд) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой, содержащийся в документе A/32/L.25. Однако мы имеем некоторые оговорки по формулировке, используемой в пункте 2 постановляющей части, особенно по упоминанию трех государств-членов, которые преднамеренно были выделены. Поэтому, если было бы раздельное голосование по пункту 2 постановляющей части, мы воздержались бы при его голосовании.

296. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Нигерии, который попросил слова для заявления в качестве Председателя Специального комитета против апартеида.

297. Г-н ГАРРИМАН (Нигерия), Председатель Специального комитета против апартеида (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю вас за то, что вы дали мне возможность сказать несколько слов в качестве Председателя Специального комитета против апартеида по заключению обсуждения вопроса об апартеиде в Южной Африке. Я вспоминаю, что один проект резолюции по инвестициям был отложен для обсуждения позже.

298. Резолюции по апартеиду, принятые на этой сессии Генеральной Ассамблеи, а также резолюции, принятые по другим пунктам повестки дня, представляют собой новую фазу в международной борьбе против бесчеловечной и преступной системы апартеида и в поддержку угнетенного народа и его национально-освободительного движения.

299. Генеральная Ассамблея еще раз поддержала Лагосскую декларацию Всемирной конференции действий против апартеида — декларацию совести правительств и народов мира, — для того чтобы искоренить апартеид с помощью международных действий, подобно тому, как в прошлом веке была искоренена торговля рабами. Апартеид является лишь утонченной системой рабства.

300. Ассамблея провозгласила Международный год борьбы против апартеида, который начинается 21 марта 1978 года, с тем чтобы сконцентрировать все международные усилия против апартеида.

301. Резолюции действительно призывают правительства, межправительственные организации, профсоюзы, церкви и другие общественные организации провести действенные кампании по всем аспектам борьбы против апартеида и за освобождение Южной Африки. Ассамблея призвала к полной изоляции режима апартеида в военной, экономической, политической и других областях, к оказанию моральной и материальной помощи национально-освободительному движению Южной Африки, помощи в системе образования и гуманитарной помощи жертвам апартеида, к проведению кампаний за освобождение борцов за свободу, которые брошены в тюрьмы, задержаны

или ограничены режимом апартеида, к бойкоту спортивных команд режима апартеида, к выполнению Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, к всеобщей мобилизации общественного мнения во всех странах в поддержку международных действий.

302. Мы рады тому, что в этом году резолюции получили большую поддержку, чем в прошлом, особенно западных держав. Однако западные державы должны еще многое сделать, прежде чем они смогут встать на одну линию с подавляющим большинством государств-членов и присоединиться к согласованным действиям против апартеида. Мы действительно надеемся, что те, кто заинтересован в этом, рассмотрят свои позиции в свете серьезных событий в Южной Африке и в свете резолюций, принятых сегодня.

303. Я хотел бы с особым удовлетворением отметить, что правительство Соединенных Штатов Америки сделало весьма значительный шаг вперед в своей самой разочаровывающей позиции на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

304. Мы признаем — и режим Форстера тоже полностью признает, — что политика и действия Соединенных Штатов окажут значительное воздействие на развитие положения в Южной Африке. Эта страна имеет особую ответственность как великая держава и, я могу добавить, как родина второго крупнейшего сообщества народа африканского происхождения в мире. Именно этот народ дал миру г-на Дюбуа, пионера panaфриканизма, и Мартина Лютера Кинга, который очень хорошо известен своей борьбой за права человека и который погиб за это. Однако прошлая летопись в Южной Африке была отрицанием ее лучших традиций. Мы считаем, что совесть народа этой великой страны была наконец пробуждена недавними событиями в южной части Африки и что имеются основания по-новому посмотреть на долгосрочные интересы этой страны.

305. Мы надеемся, что лидеры, этой страны окажут свое влияние в пользу сил, выступающих за свободу и освобождение Южной Африки, и поведут вперед западный мир. Они значительно отстают, их ведут малые страны, северные страны. Они могут сократить борьбу и сократить до минимума кровопролитие и страдания в ходе неизбежного преобразования Южной Африки. История не простит таким великим странам, как Соединенные Штаты, если они не сделают шаг вперед в выполнении своей обязанности освободить страдающий и порабощенный народ.

306. Мы надеемся, что будет создано международное сообщество, в котором все мужчины и женщины могут жить вместе в гармонии, общество, в котором цвет кожи или так называемое расовое происхождение не будут признаком превосходства или низкого социального положения. Это то, к чему мы стремимся.

307. История предназначила им — борцам за освобождение Южной Африки — начать продол-

жительную и самую трудную борьбу за освобождение африканского континента и за действительное освобождение народов от неразделимого зла колониализма и расизма. История предназначила черному населению Южной Африки вести эту длительную и мучительную борьбу, пронеся по всему миру знамя веры в будущее. Их борьба — это борьба Африки, борьба двух третей человечества, которые страдали от опустошения колониализма, не говоря о рабстве, и в действительности борьба всего человечества. Она неотразима и неукротима.

308. Возможно, это случайное стечение обстоятельств, но это действие знаменательно для нас всех — сегодня Генеральная Ассамблея предприняла действие против апартеида, то есть в семнадцатую годовщину существования исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, поскольку борьба за освобождение Южной Африки неразрывно связана с борьбой за освобождение Намибии и Зимбабве и всех колониальных территорий и народов.

309. Позвольте мне со всей ясностью подчеркнуть, учитывая мощную пропаганду, начатую режимом апартеида, что освобождение — это позитивный акт, подтверждение права на самоопределение всех народов Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, это достижение черным населением Южной Африки, огромное большинство которого было поработщено и лишено всего в течение веков и безжалостно лишено конституционных прав в 1910 и 1961 годах, права участвовать на равноправной основе в определении судьбы своей страны, это свобода и демократия не только для черного населения Южной Африки, но и для всех народов этого континента.

310. Нас не трогают пронзительные крики расистов о том, что происходит выбор между правлением большинства и выживанием «белой нации». Это не что иное, как крик испорченного ребенка на Западе, который ищет сочувствия на основе того, что он стал сиротой, после того как убил своих родителей.

311. Мы не признаем «белой нации» в Южной Африке, потому что мы не можем простить классификации населения по цвету кожи. В Африке много населения с различным цветом кожи, даже много черных оттенков кожи. Как заявил недавно глава одного африканского государства, ни Африка не будет всецело черной, ни Европа не будет всецело белой.

312. При полной поддержке Африки и всего мира национально-освободительное движение Южной Африки неоднократно заявляло, что Южная Африка принадлежит всему ее народу и что все те, кто проявляет лояльность к Африке, являются африканцами.

313. По этому случаю мы приветствуем угнетенный народ Южной Африки, всех тех, кто борется

против преступлений апартеида, и особенно всех тех, кто брошен в тюрьмы или ограничен режимом апартеида за свое участие в этой борьбе.

314. Мы приветствуем Нельсона Манделу, великого африканского патриота, шестидесятилетие которого будет праздноваться во всем мире в следующем году.

315. Мы приветствуем Роберта Мангализо Собуке, который страдал в течение свыше 17 лет, брошенный в тюрьму, и который сегодня по-прежнему подвергается гонениям будучи больным.

316. Мы приветствуем Дороти Ньембе, отважную африканскую женщину, брошенную в тюрьму и награжденную в этом году медалью Сереса ФАО.

317. Мы приветствуем сотни политических заключенных и людей, находящихся в изгнании, — людей любого расового происхождения, любой профессии и идеологии — и говорим им, что мы не оставим борьбу до тех пор, пока они не получат свободу, пока не будет освобождена их любимая родина.

318. В резолюциях, принятых сегодня, Генеральная Ассамблея возложила много обязанностей на Специальный комитет против апартеида, как орган, который несет ответственность за координацию международной кампании против апартеида под эгидой Организации Объединенных Наций.

319. От имени Специального комитета я хотел бы заявить, что мы принимаем эти обязанности со всей скромностью и торжественностью, с полной верой и решительностью. Мы выражаем нашу благодарность всем государствам-членам за оказанное доверие и за то, что они положительно оценили завершение работы Специального комитета.

320. Специальный комитет — это маленький и преданный орган Организации Объединенных Наций — нуждается в большем сотрудничестве всех правительств, организаций и учреждений при выполнении своих возросших обязанностей. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы искренне призвать к такому сотрудничеству.

321. Я хотел бы специально упомянуть о просьбе, адресованной Специальному комитету, о том, чтобы он способствовал полному осуществлению эмбарго на поставку вооружения Южной Африке. Решение Совета Безопасности от 4 ноября об учреждении обязательного эмбарго на поставку оружия было историческим событием. Это эмбарго должно эффективно применяться и рассматриваться в качестве первого шага во всеобъемлющей программе действий.

322. Я сегодня обращаюсь с общим призывом ко всем заинтересованным сторонам сообщать Специальному комитету обо всех нарушениях эмбарго на поставку оружия. Я с удовлетворением вспоминаю, что рабочие на военных заводах в некоторых западных странах отказывались выполнять военные заказы для режима апартеида.

Я обращаюсь ко всем рабочим этих заводов, морякам, докерам, журналистам и другим, особенно в западных странах, быть бдительными и поддерживать решения Организации Объединенных Наций по осуществлению эмбарго на вооружение. Давайте не будем себя обманывать. Никто не должен попустительствовать в поставке вооружений тем, кто несет ответственность за расправы в Шарпевиле и Соуэто.

323. Проблема апартеида является и должна быть проблемой первоочередной важности для данной Организации так же, как для ОАЕ и движения неприсоединения. Апартеид в Южной Африке — это не только суть проблемы Южной Африки, но и явление, вызывающее беспокойство всего человечества.

324. Генеральная Ассамблея обязалась — в резолюции 3411 G (XXX) от 28 ноября 1975 года — уделять все большее внимание и выделять все необходимые ресурсы для согласования международных усилий, направленных на скорейшую ликвидацию апартеида и освобождение народа Южной Африки.

325. Любой расовый конфликт в Южной Африке не ограничится Южной Африкой. Если сегодня черные подвергаются погромам в Южной Африке, это все отразится на этой стране. Если завтра белые в Южной Африке поведут себя неправильно, это распространится на весь мир, где имеется черное население. В этом международная проблема. Это — угроза международному миру и безопасности.

326. Международный год борьбы против апартеида должен отмечаться во всем мире повышением уровня международных действий против апартеида, с тем чтобы положить конец этой гнусной системе. Этот год не может быть годом заявлений и резолюций, он должен быть годом действий. Должны быть предприняты действия со стороны правительств и мобилизация масс. Должны быть предприняты большие усилия с целью положить конец всякому сотрудничеству с апартеидом и существенно увеличить помощь угнетенному народу в его национально-освободительном движении.

327. Специальный комитет заверяет в том, что он предпримет все усилия для того, чтобы сделать этот год содержательным. Я хотел бы обратиться ко всем правительствам, организациям и средствам информации с призывом сотрудничать со Специальным комитетом в международном году.

328. Я обращаюсь со специальным призывом к церквям, религиозным организациям и всем мужчинам и женщинам, имеющим совесть. Сегодня для них нет более благородной задачи, чем осуществить крестовый поход против расизма и угнетения.

329. Я обращаюсь к профсоюзам всего мира с призывом оказать поддержку во всех усилиях, направленных против угнетения черных рабочих в Южной Африке.

330. Я призываю студентов и молодежь присоединиться к нам в этой борьбе с тем, чтобы построить лучший мир для будущего.

331. Я обращаюсь с особым личным призывом ко всем людям африканского происхождения во всем мире. Этот век начался с первого panaфриканского конгресса в 1900 году, который провозгласил солидарность с тем, чтобы положить конец убийствам и унижению черных народов. Мы помним пророческие слова г-на Дюбуа о том, что проблема двадцатого века — это проблема цвета кожи. Основатели panaфриканизма завещали нам спасти не только Африку, но и все человечество.

332. Сегодня мы находимся на пороге победы и серьезной борьбы в Южной Африке. У нас сейчас много друзей во всем мире. И мы победим.

333. Прежде чем закончить, я хотел бы сказать о послании президента Республики Гамбии, о котором Генеральный секретарь сообщил Председателю Специального комитета. В нем он предложил, чтобы годовщина убийства Стивена Бико отмечалась эффективными мерами государств-членов по ликвидации системы и режима апартеида. Убийство Стивена Бико уже открыло глаза миллионам людей на бесчеловечность режима апартеида и на необходимость срочных мер по его ликвидации. Многие погибли так же, как Стивен Бико. Имена многих погибших таким же образом нам не известны. Я передаю предложение президента Гамбии Д. Джавара, адресованное всем государствам-членам, и заверяю, что Специальный комитет предпримет соответствующие действия.

334. В этот последний час я не хотел бы продолжать говорить, но, к сожалению, я должен сказать несколько слов об экстраординарном заявлении, сделанном представителем Израиля на сегодняшнем заседании. В моем заявлении от 21 ноября [76-е заседание] я разъяснил очень ясно, почему Специальный комитет был обязан сделать специальный доклад по Израилю и Южной Африке. В связи с этим я сказал, что как только Израиль проинформирует Ассамблею, что он прекратил сотрудничество с режимом апартеида, Нигерия будет только счастлива работать в направлении выработки отдельной резолюции и сотрудничать с Израилем в деле освобождения его от ответственности за эмансипацию угнетенных народов Южной Африки. Я намеревался на том же заседании вновь обратиться к Израилю, поскольку нашим желанием является сохранить объединенные и централизованные действия всех стран мира для ликвидации апартеида. Мы надеялись, что решение бывшего правительства Израиля в 1976 году начать серию соглашений с режимом апартеида и его просьбы о поставке оружия не будут осуществлены. Мы надеялись, что здравый смысл восторжествует и правительство Израиля позаботится о своих долгосрочных интересах, особенно в Африке, в то время когда предпринимаются важные шаги для установления мира на Ближнем Востоке. Но сегодня мы были оскорблены

представителем Израиля, который в своем заявлении, превзошедшем все предыдущие резкостью своих эпитетов, выступил с нападками против Специального комитета, против этой Организации и против государств-членов, которые проголосовали за проекты резолюций, находившиеся на рассмотрении.

335. Чего он избежал, так это очень важных конкретных вопросов, которые я затрагивал в своем заявлении 21 ноября. Я не буду унижаться до уровня представителя Израиля. Я даже не буду отнимать время у данной Ассамблеи, чтобы комментировать цифры, которые он использовал в отношении торговли и капиталовложений. Если торговля между Израилем и Южной Африкой так бесконечно мала, как он заявил, почему он продолжает пренебрегать пожеланиями Африки?

336. Но мы не говорили о торговле. Резолюция совершенно ясна. Мы говорили о сотрудничестве.

337. Он также выбрал цитату из доклада, опубликованного в «Уолл-стрит джорнэл», и даже искажил ее. Позвольте мне не комментировать это с позиций журналиста-репортера. Как мог посол Израиля искренне заявлять, что Нигерия поддерживает отношения с Южной Африкой и торгует с ней, основывая свои замечания на следующей выдержке из доклада:

«Южная Африка также тайно торгует с такими мощными африканскими странами, как Нигерия, как здесь утверждается. Мы посылаем большое количество продовольственных товаров пароходом, как заявляет исполнительная торговая компания. Они останавливаются в Котону или Ломе (порты малых соседних стран), где товар разгружается и затем переправляется на рыболовных судах или сухопутным путем в Нигерию».

338. Если Южная Африка утверждает, что она занимается контрабандой в Нигерии, мы займемся этим. Но если посол Израиля считает это торговлей, я очень удивлен его способностью извращать факты.

339. Он цитирует профессора и говорит далее, что главная промышленная компания в Южной Африке только что подписала контракт на 2 или 3 миллиона — он не очень уверен в этом — с нигерийскими компаниями о помощи в создании там механических мастерских, снабжая их машинами, сделанными в Южной Африке. Я могу заверить Ассамблею, что мое правительство занимается этим вопросом, и если такие компании существуют, то они нарушают законы Нигерии. Точно так же как многие европейцы, которые пытались вывозить контрабандным путем валюту из Нигерии, были наказаны, так и они будут наказаны в соответствии с законами Нигерии.

340. Позвольте мне от имени Нигерии заявить, что мы приветствуем любые расследования, утвержденные относительно торговли между Южной Африкой и Нигерией. Но мы знаем сочинителей этих документов. Мы знаем, сколько платится

в этой стране Южной Африкой, для того чтобы искажалось истинное положение страны, для того чтобы занести Южную Африку в списки добродетельных буржуа этой страны и Западной Европы. Я уверен, что ни один разумный член данной Организации не попадется на удочку такой пропаганды лжи — употребляя те же слова представителя Израиля.

341. Что касается Израиля, то мы имеем дело не с нарушением бойкота или даже отказом торговать с Южной Африкой; правительство Израиля преднамеренно поощряет рост сотрудничества во всех областях — военной, политической, экономической, спортивной и культурной. Посол прикрывается торговой статистикой, и я определенно считаю, что он знает, что благодаря ориентации колониальной инфраструктуры многих южноафриканских и африканских государств подобные государства не могут переориентировать модель своей торговли за сутки. Они находятся в тисках колониализма. Но он приводит в пример статистику, вместо того чтобы доказать свою правоту.

342. В частности, я имею в виду военное сотрудничество. Совет Безопасности призвал к тому, чтобы применить эмбарго на поставку оружия Южной Африке еще в 1963 году. Еще в 1966 году Ассамблея ОАЕ заявила, что любая поставка оружия Южной Африке является актом предательства интересов всей Африки. В то время имелась в виду Франция. Африканские государства неоднократно настаивали на том, чтобы Франция прекратила свои поставки оружия. Однако, зная резолюции Организации Объединенных Наций и ОАЕ, Израиль обдуманно решил в 1976 году, в год избития в Соуэто, бросить вызов нагло нарушить эмбарго на поставку оружия и поставить совершенное военное оборудование в Южную Африку. Об этом было гордо заявлено. Израиль бросил вызов Организации Объединенных Наций и ОАЕ. Разве это выделение страны? Она сама себя выделила.

343. Нигерия со своей стороны никогда спокойно не будет реагировать на тот факт, что какая-либо страна занимается торговлей оружием с Южной Африкой. Мы ожидали категорического заявления от Израиля — даже после резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября, — что он полностью прекратит военное сотрудничество с Южной Африкой, однако заявления Израиля были двусмысленными.

344. Специальный комитет во исполнение своего мандата связался со многими государствами-членами в попытке прекратить такое сотрудничество с режимом апартеида. За последние несколько недель я имел контакты с рядом государств всех континентов, включая африканские государства. Комитет также вел переписку с Израилем, который оставил без внимания всю нашу переписку. Я могу напомнить, что в 1973 году, когда Израиль направил свою дипломатическую миссию в Южную Африку, Специальный комитет писал Израилю, но ответа не получил.

345. Я сожалею о том, что отнимаю время у Генеральной Ассамблеи этим вопросом, но я хотел бы снова обратиться к Израилю, с тем чтобы он оставил свои заблуждения и пересмотрел свою политику. Я надеюсь, что он в будущем не будет врагом африканского освобождения и не станет на сторону режима апартеида. На последнем заседании я говорил о наших надеждах

на дружбу и сотрудничество между черным народом и еврейским народом, которые одинаково пострадали от расизма. Нигерия неоднократно выражала надежду на справедливое и прочное урегулирование вопроса Ближнего Востока. Решение остается за правительством Израиля.

Заседание закрывается в 20 час. 15 мин.